



Instructions for use and installation

Cooker Hood



Istruzioni per l'uso e l'installazione

Cappa



Mode d'emploi et installation

Hotte de Cuisine



Bedienungsanleitung und Installation

Dunstabzugshaube



Kullanım ve montaj talimatları

Davlumbaz



Uživatelská Pøíruèka

Odsavač par

FDW 908 IB XS

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS	3
CHARACTERISTICS	6
INSTALLATION	8
USE	18
MAINTENANCE	20

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI	22
CARATTERISTICHE	25
INSTALLAZIONE	27
USO	37
MANUTENZIONE	39

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS	41
CARACTERISTIQUES	44
INSTALLATION	46
UTILISATION	56
ENTRETIEN	58

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE	60
CHARAKTERISTIKEN	63
MONTAGE	65
BEDIENUNG	75
WARTUNG	77

İÇERİKLER

TR

TAVSİYELER VE ÖNERİLER	79
ÖZELLİKLER	82
MONTAJ	84
KULLANIM	94
BAKIM	96

OBSAH

CZ

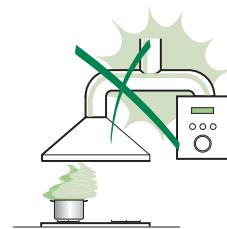
RADY A DOPORUČENÍ	98
HLAVNÍ PARAMETRY	101
INSTALACE	103
POUŽITÍ	113
ÚDRŽBA	115

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

- ⚠ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

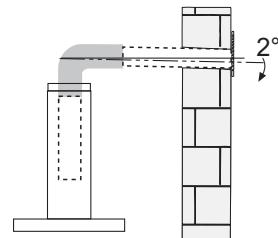
INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.



- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.

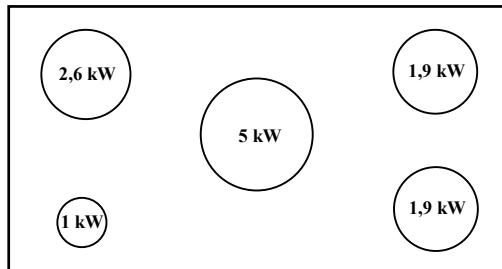


When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.

- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.

- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
 - Use only screws and small parts in support of the hood.
- Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
 - This Cooker hood can be used in conjunction with a Gas Cook Top having the following characteristics:

- Maximum power 12,4 kW
- 5 fire like the picture



USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambé under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- “**CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”.

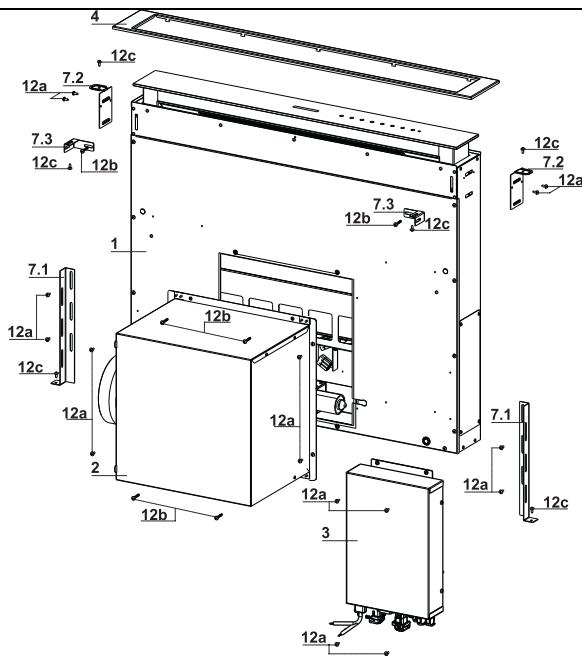
MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol — on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS



Components

Ref. Q.ty Product Components

1	1	Hood Canopy complete with: Controls, Light, Filters
2	1	Motor unit
3	1	Electric unit
4	1	Front Frame

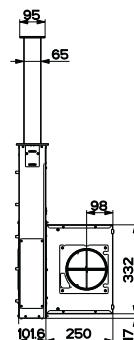
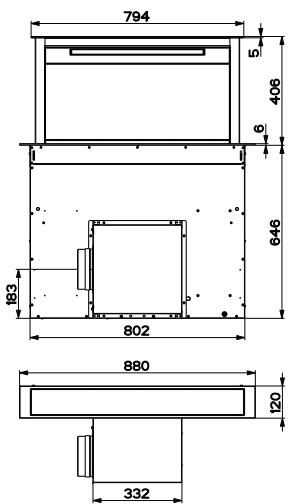
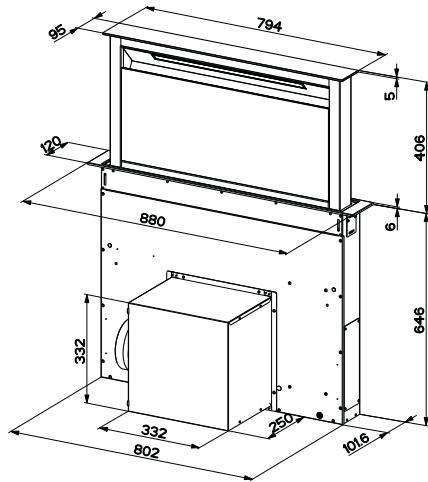
Ref. Q.ty Installation Components

7.1	2	Splashback Fixing Bracket
7.2	2	Hob Fixing Bracket
7.3	2	Side Bracket
12a	16	Screws 3.5 x 9.5
12b	6	Screws M4 x 8
12c	6	Screws 4 x 15

Q.ty Documentation

1	Instruction Manual
---	--------------------

Dimensions



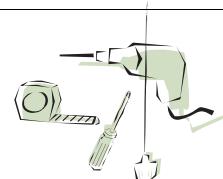
INSTALLATION

This Hood is set up to be fitted inside the kitchen unit in:

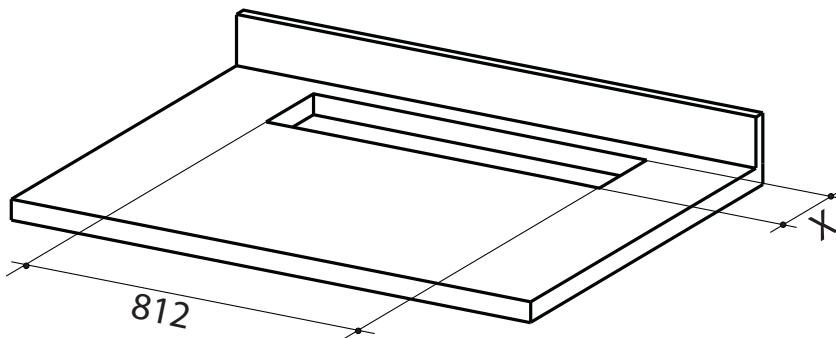
- **Ducting version:** Evacuation to the outside.
- **Recirculation version:** Internal recirculation.

Sequence of operations - Installation

- **Drilling the Support Surface and Fitting the Hood**
- **Connections**
- **Functional Check**
- **Disposal of Packaging**



Drilling the Support Surface



Warning

Once the Support surface has been drilled the Hood Canopy can be installed in two ways:

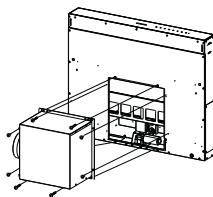
- By inserting the Hood Canopy from below ($X = 106$ mm).
- By inserting the Hood Canopy from above ($X = 113$ mm).

IMPORTANT

The minimum distance between the opening for the hob and the one for the hood must be of at least 3-5 cm according to the strength of the material used for the working top.

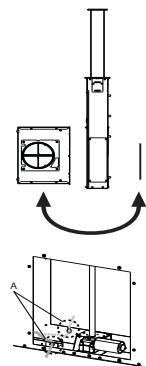
Inserting the Hood Canopy into the support surface from below

- The Hood is built ready for front installation of the Motor Unit.

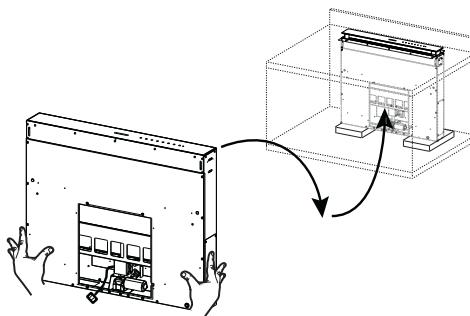


- If the kitchen unit is arranged differently and the Motor Unit has to be fitted on the back, the Plug already fitted on the back of the Hood Canopy must be removed and replaced at the front, and the Cable with cable raceway for connection of the Motor must also be repositioned using the slot provided on each side (A).

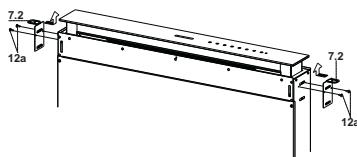
Before proceeding, the Motor Unit must be fixed to the Hood Canopy (see paragraph on Fixing the Motor Unit).



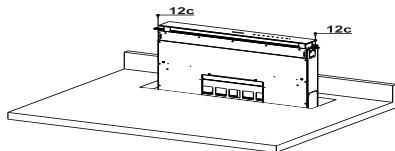
- Insert the Hood Canopy from below into the support worktop, drilled as described above.
- With the aid of a support, lift the Hood Canopy until the front comes out of the Worktop.



- Insert the Brackets **7.2**, as indicated in the figure, into the slots provided and fix them with the screws **12a** provided.
- Centre the Hood Canopy with respect to the Cooking Hob slot.



- Using the 2 screws **12c** provided, fix the Hood Canopy to the worktop and remove the supports.

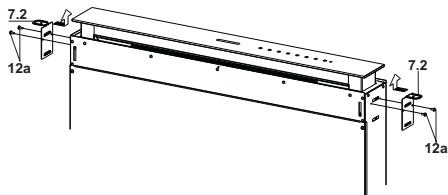


Warning:

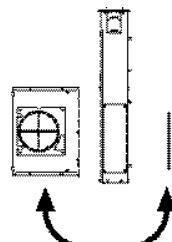
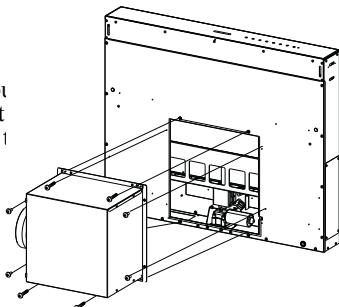
If the cooker top is made from a material that does not allow the screws **12c** to be inserted, use a small amount of silicone to glue the Brackets **7.2** to the top and allow it to dry completely before proceeding with installation.

Inserting the Hood Canopy into the support surface from above

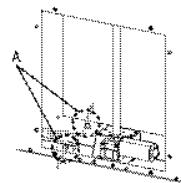
- Insert the Brackets **7.2**, as indicated in the figure, into the slots provided and fix them with the screws **12a** provided.



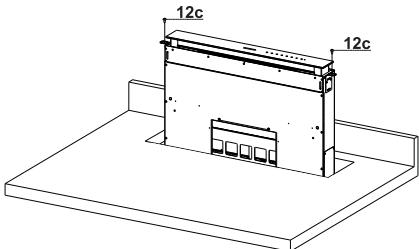
- The Hood is built ready for front installation of the Motor Unit.



- If the kitchen unit is arranged differently and the Motor Unit has to be fitted on the back, the Plug already fitted on the back of the Hood Canopy must be removed and replaced at the front, and the Cable with cable raceway for connection of the Motor must also be repositioned using the slot provided on each side (A).



- Insert the Hood Canopy into the cooker top, drilled as described above.
- Centre the Hood Canopy with respect to the Cooking Hob slot.
- Fix the Hood Canopy with the 2 screws **12c** provided.

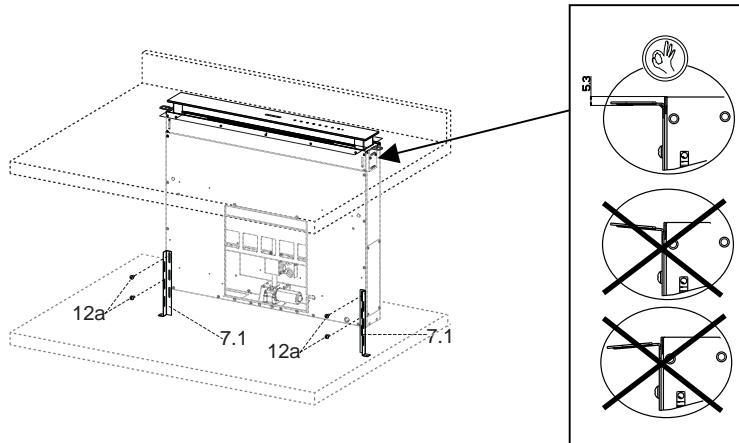


Warning:

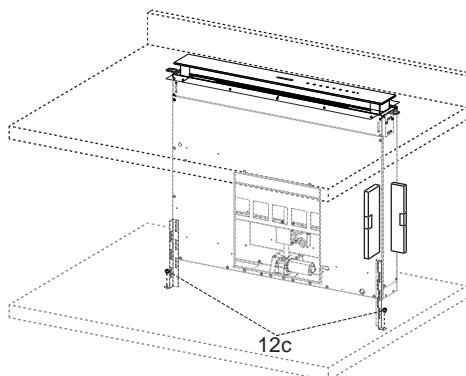
If the cooker top is made from a material that does not allow the screws **12c** to be inserted, use a small amount of silicone to glue the Brackets **7.2** to the top and allow it to dry completely before proceeding with installation.

Fixing the Lower Brackets

- Screw the brackets **7.1** to the front of the Hood Canopy using the screws **12a** provided.
- Before tightening the Brackets completely, make all the adjustments to allow them to rest on the lower base of the worktop to avoid deformation of the upper brackets **7.2** as shown in the figure.



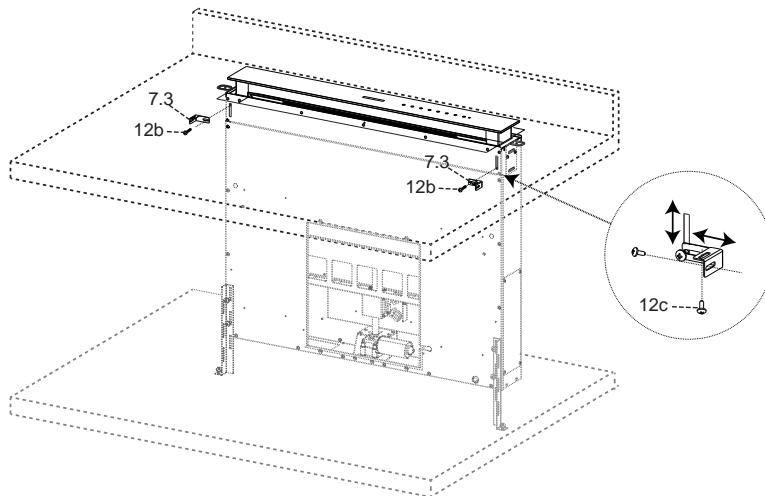
- With the aid of a spirit level, set the Hood Canopy level vertically and fix it to the Lower Surface using 2 screws **12c** provided.



- Tighten the screws **12a** completely.

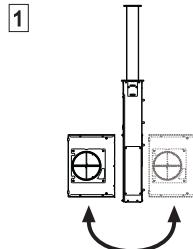
Fixing the Squaring Brackets

- Screw the brackets **7.3** to the Hood Canopy using the screws **12b** provided, without tightening completely.
- Using the screws **12c** provided, fasten the other part of the brackets **7.3** either to the side walls of the unit or to the lower part of the cooker top.

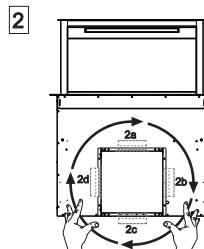


- Tighten the screws **12c** and **12b** completely.

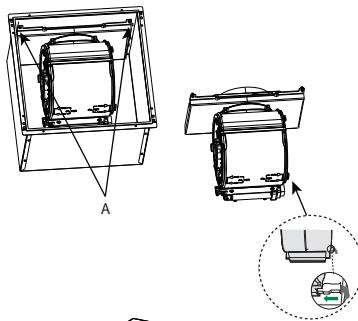
Fixing the Motor Unit



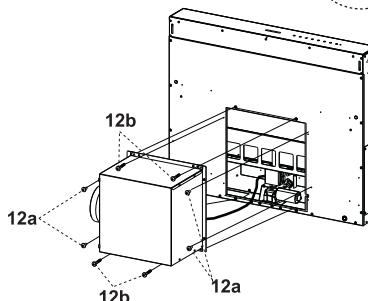
- Installation of the Motor Unit (1) at the front or rear must be decided according to the position of the Kitchen unit, making sure that the plug is properly positioned.



- Subsequently, according to where the air outlet opening has been created on the unit, the Motor Unit can be turned by 90° at a time so as to allow the air to come out on all 4 sides in correspondence with the opening in Unit (2).



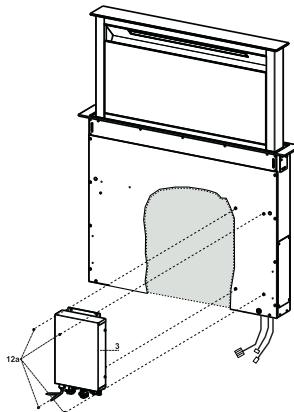
- Remove the Motor Unit from the support by unfastening the 2 screws (A).
- Connect the connector from the Hood Canopy to the Motor Unit connection.
- Replace the Motor Unit in the support using the 2 screws removed as described above.



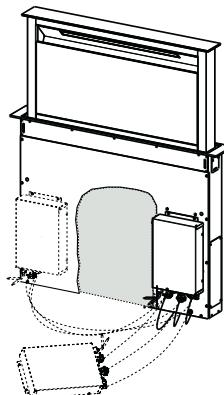
- Screw the Motor Unit to the Hood Canopy using the screws 12a and 12b provided as shown in the figure.

Fixing the Electric Unit

- Connect the Electric cables that come out of the lower right hand part of the Hood Canopy to the Connectors on the Electric unit.
- Each cable connector has a corresponding connector on the Electric Unit, so take care not to make mistakes when connecting up.



- Fix the Electric Unit to the Hood Canopy using the screws **12a** provided.
- The position indicated in the figure is only an option, as if necessary it may also be fitted on the left of the Hood Canopy or even left free on the base of the unit if there are no structural or safety problems involved.



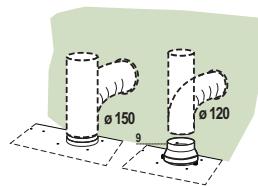
⚠ Warning..: Do not install the product in such a way that the wiring box is in contact with the floor.

Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

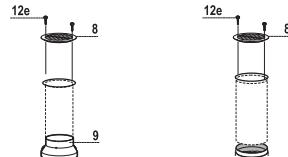
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange 9 on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



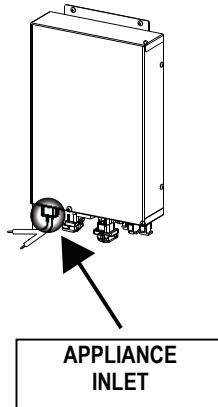
AIR OUTLET – RECIRCULATION VERSION

- Connect the Flange to the air outlet opening using a rigid or flexible pipe of ø120 or 150 mm.
- To connect using a ø120 mm pipe, insert the reduction Flange 9 onto the Hood canopy outlet.
- Fasten the pipe using suitable pipe clamps. The materials required to do so are not provided.
- Fix the directional Grid 8 on the outlet, using 2 screws 12e (2.9 x 9.5) provided.
- Make sure that the activated charcoal filters are present (see paragraph on Activated Charcoal Filter Maintenance).



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm..



Fitting the Front element

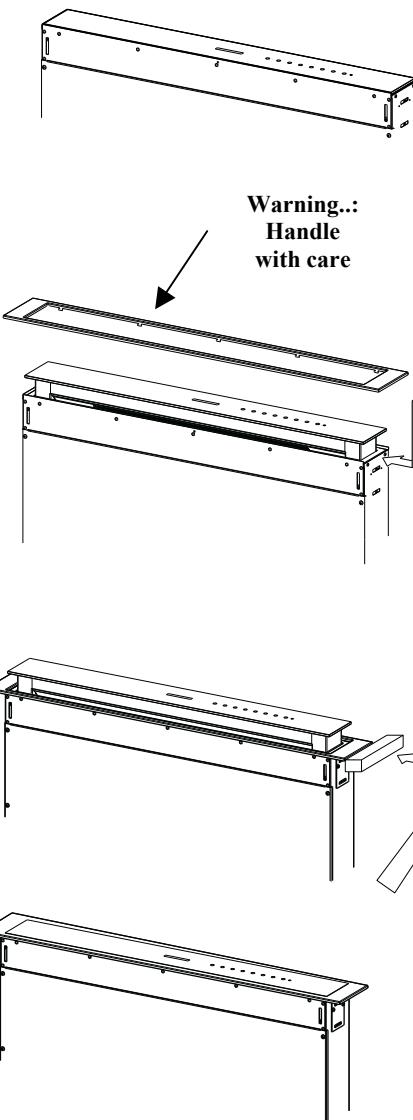
- Lift the mobile hood canopy (see paragraph on Use) by just a few centimetres.
- To stop movement, simply press down on the mobile canopy as it lifts up.

Warning: Never block the sliding door when it is opening or closing, except during the operations required to fit the frame.

- Remove the sponge guards from the corners of the glass.
- Take the front Frame and insert it from above, making sure that its tabs insert into the slots provided on the Hood and sliding it to the left.

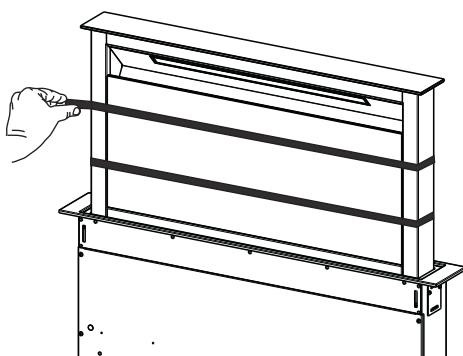
Warning..: All the tabs must be inserted.

- Use a tool (hammer) to tap all along the front Frame from right to left until it is completely flush.
A piece of wood or similar element can be inserted between the hammer and the front Frame to prevent any damage.
- Please refer to the paragraph on Use for indications of how to return the mobile canopy to the Standard position.

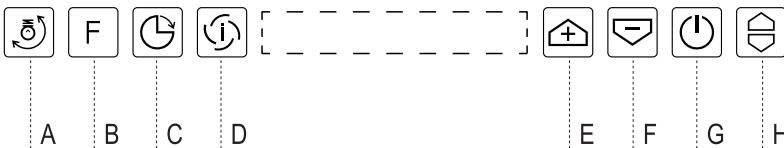


Surround Suction Panel

- Open the Hood Door (see USE).
- Remove the 2 strips of adhesive tape fastening the panel during transport.



USE



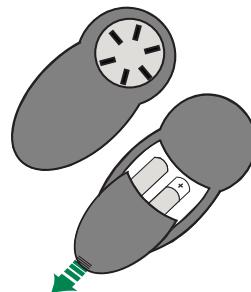
Control panel

Button	Function	LED button
A	The button only works when the door is open. Press Briefly = Turns the Lights On/Off at maximum intensity.	
	Press and hold for 2 Seconds = Turns the Courtesy lights On/Off.	
	Door Open or Closed Press briefly = performs a Reset of the Filter saturation alarm.	After 100 hours in operation the Drop symbol is displayed to indicate saturation of the Metal Grease Filters. After 200 hours in operation the letter C is displayed to indicate saturation of the Activated Charcoal filters.
B	Door Open or Closed Press and hold for 2 Seconds = Enables/Disables the Activated Charcoal Filter Alarm with the Motor turned off and no Filter Alarm triggered.	Symbol C flashes twice = A.C. Filter Alarm Activated Symbol C flashes once = A.C. Filter Alarm Deactivated
	Door Open Press briefly = Activates/Deactivates Delay mode, causing automatic shutdown of the Motor and the Lighting system from any speed with a 30° delay. It is disabled by pressing the same button again, turning the motor off or closing the door. Works both with Door Closed and Open with Motor + Lights = Off. Press and hold for 4 Seconds = Enables/disables the Keyboard Lock .	Displays the Clock symbol. All the LED buttons flash twice. During the Lock the LED buttons light up in sequence.
D	Only works with the Door Open. Press briefly = Enables/Disables the Intensive speed. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time the system will return to the speed set previously. It is disabled by pressing the same button again, turning the motor off or closing the door.	Displays the I symbol.
E	Only works with the Door Open = increases the working speed.	The number of lighted segments increases.
F	Only works with the Door Open = decreases the working speed.	The number of lighted segments decreases.
G	Only works with the Door Open. Press briefly = Turns the Motor On or Off Door Open or Closed Press and hold for 2 Seconds with Motor and Lights Off = Enables/Disables the Remote control .	LEDs turn off LED keys flash twice = Remote control Enabled LED keys flash once = Remote control Disabled
	Door Open = Closes the Door + Lights and Motor Off (*) Door Closed = Opens the Door + Lights and Motor On. Warning: If the Door remains partially open for any reason, press the Button to complete the opening or closing cycle. (*) While the Door is Closing it will block in an intermediate position after approximately 6 seconds. To finish Closing you must press the button again and hold it until the door is completely closed.	

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



Remote control panel

Warning..: The remote control receiver is deactivated when first supplied. To activate it, see the paragraph **Use Function of Button G**.

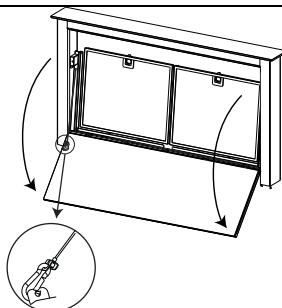


	Motor	Door Closed: Opens the door, turns the motor on at speed one and turns the lights on at maximum intensity. Door Open: Brief pressure: Motor On / Off Pressed for 2 Seconds: Closes the Door and Motor + Lights = Off
		Only with Door Open: Decreases the working speed each time it is pressed.
		Only with Door Open: Increases the working speed each time it is pressed.
	Intensive	Only with Door Open: Activates the Intensive function
	Delay	Only with Door Open: Activates the Delay function
	Light	Only with Door Open: Brief pressure: Lights On / Off Pressed for 2 Seconds: Courtesy lights On / Off

MAINTENANCE

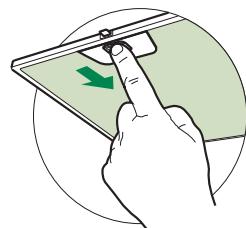
Cleaning the Comfort Panels

- Open the Comfort Panel by pulling it at the top.
- Unhook the security chain by opening the spring catch.
- Disconnect the panel from the hood canopy.
- The comfort panel must never be washed in the dishwasher.
- Clean the outside with a damp cloth and neutral detergent.
- Clean the inside using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.
- On completing the operation, hook the panel and the spring catch up to the hood canopy again and close it.



Metal grease filters

These can also be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the “**drop**” symbol lights up or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.



Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **B** (see paragraph on Use).

Cleaning the Filters

- Open the Door (see USE).
- Open the Comfort panel by pulling it.
- Remove the Filters one at a time, pushing them towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing. (If the surface of the filter changes colour as time goes by, this will have absolutely no effect on the efficiency of the filter itself.)
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.
- Close the Comfort panel.

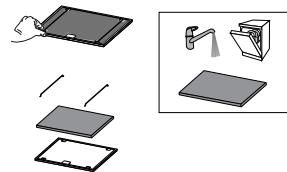
Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

Can be washed in the dishwasher. It must be washed when button "C" lights up or at least once every 4 months, or more frequently if use is particularly intense. Guaranteed to operate after washing for up to a maximum of 5 times before requiring replacement. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press and hold button **B** for 2 seconds:
 - Symbol "C" flashes twice – Activated Charcoal Filter saturation alarm ACTIVATED.
 - Symbol "C" flashes once – Activated Charcoal Filter saturation alarm DEACTIVATED.

CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER



Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **B** (see paragraph on Use).

Changing the Filter

- Remove the comfort panel.
- Remove the Metal grease filters.
- Remove the metal filter stops from the grease filter and clean the saturated activated charcoal odour filter.
- Replace the clean activated charcoal filter, hooking it back up to the grease filter using the metal filter stops.
- Replace the Metal grease filters.
- Close the comfort panel.

Lighting unit

Warning: This appliance is fitted with a white LED lamp classed as 1M according to EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standards; maximum optical power emitted @439nm: 7 μ W. Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).

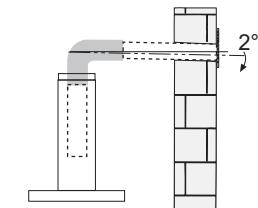
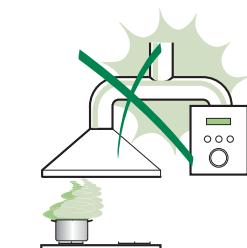
- For replacement contact technical support. ("To purchase contact technical support")

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- ⚠ Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.

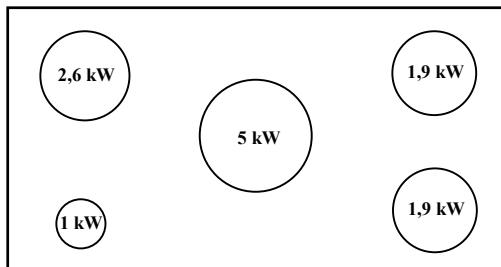
INSTALLAZIONE

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.



- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
 - Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.
- Avvertenza:** la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.
 - Questa cappa aspirante può essere utilizzata in combinazione con un piano cottura a gas dotato delle seguenti caratteristiche:

- Potenza massima 12,4 kW
- 5 fuochi come illustrato nella figura



USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.



- “**ATTENZIONE**: le parti accessibili possono diventare molto calde durante l’uso degli apparecchi di cottura ”.

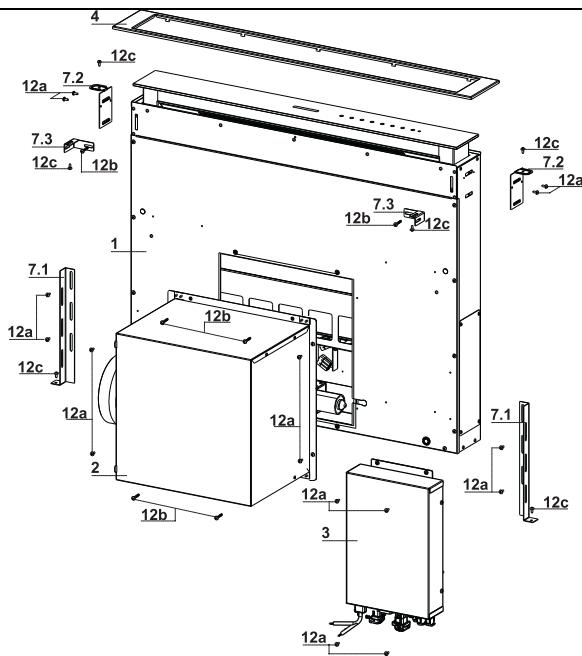
MANUTENZIONE

- Spegnere o scollegare l’apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie.
- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso.
- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.



Il simbolo — sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

CARATTERISTICHE



Componenti

Rif. Q.tà Componenti di Prodotto

1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri
2	1	Gruppo Motore
3	1	Gruppo Elettrico
4	1	Cornice Frontale

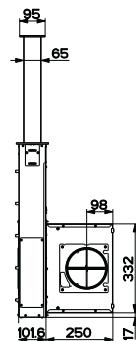
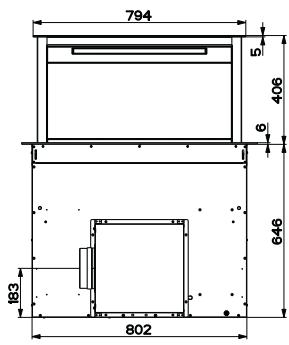
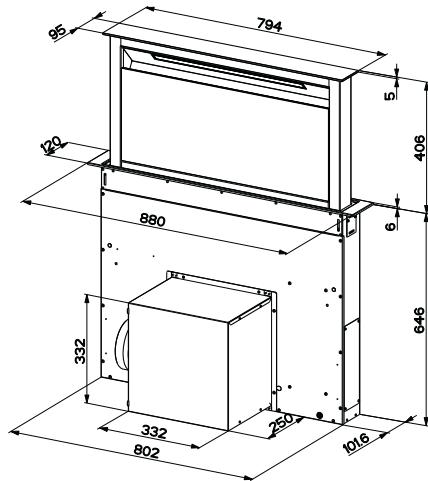
Rif. Q.tà Componenti di Installazione

7.1	2	Staffa Fissaggio al Fondale
7.2	2	Staffa Fissaggio al Piano
7.3	2	Staffa Laterale
12a	16	Viti 3,5 x 9,5
12b	6	Viti M4 x 8
12c	6	Viti 4 x 15

Q.tà Documentazione

1	Libretto Istruzioni
---	---------------------

Ingombro



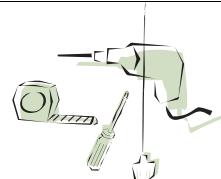
INSTALLAZIONE

Questa Cappa è predisposta per essere installata internamente al mobile della cucina in:

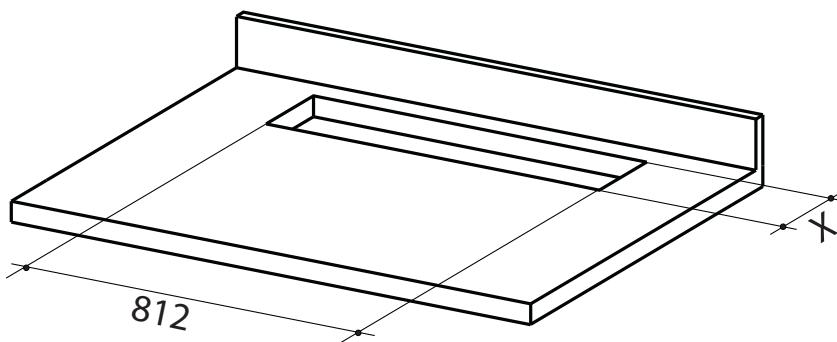
- **Versione Aspirante:** Evacuazione esterna.
- **Versione Filtrante:** Ricircolo interno.

Sequenza operazioni Installazione

- **Foratura Piano e Montaggio Cappa**
- **Connessioni**
- **Controllo Funzionale**
- **Smaltimento Imballi**



Foratura Piano di supporto



Attenzione

Una volta forato il Piano di supporto è possibile installare il Corpo Cappa in due modi :

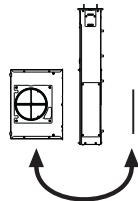
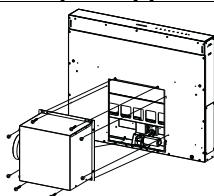
- Infilando il Corpo Cappa dal basso ($X = 106$ mm).
- Infilando il Corpo Cappa dall' alto ($X = 113$ mm).

IMPORTANTE

La distanza minima tra il foro praticato per i piano di cottura e quello per l'apparecchio di aspirazione deve essere di almeno 3-5 cm in funzione della resistenza del materiale utilizzato per il top.

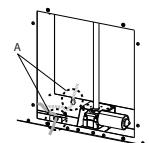
Inserimento Corpo Cappa nel piano dal basso

- La Cappa nasce predisposta per il montaggio frontale del Gruppo Motore.

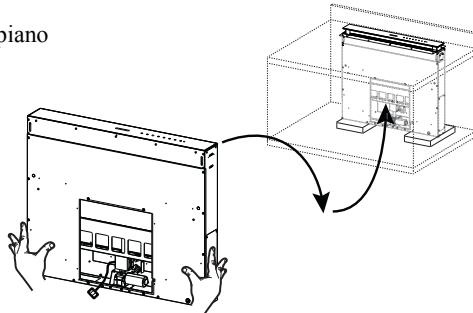


- Se la predisposizione del mobile della cucina è differente e bisogna prevedere il montaggio del Gruppo Motore sul retro, va smontato il Tappo già fissato sul retro del Corpo Cappa e rimontato frontalmente, riposizionare anche il Cavo con Passacavo per il collegamento del Motore utilizzando l'asola predisposta su ciascun lato (A).

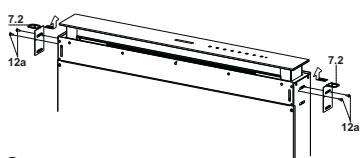
Prima di continuare va fissato il Gruppo Motore al Corpo Cappa (Vedi paragrafo Fissaggio Gruppo Motore).



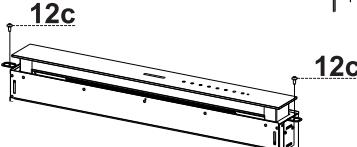
- Infilare il Corpo Cappa da sotto nel piano di supporto precedentemente forato.
- Con l'aiuto di un supporto alzare il Corpo Cappa finché il frontale non fuoriesce dal Piano.



- Infilare le Staffe 7.2, come indicato in figura, nelle apposite asole e fissarle con le Viti 12a in dotazione.
- Centrare il Corpo Cappa rispetto all' asola del Piano Cottura.



- Fissare con 2 Viti 12c in dotazione il Corpo Cappa al Piano e togliere i supporti.

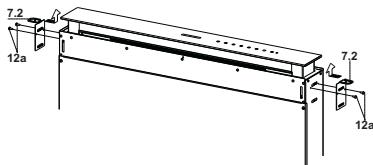


Attenzione:

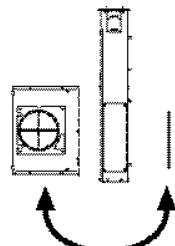
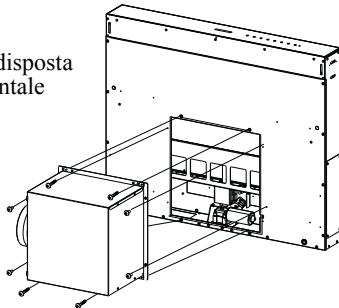
Se a causa del materiale del piano cottura non fosse possibile avvitare le viti 12c, usare una piccola quantità di silicone per incollare le Staffe 7.2 al piano e lasciare asciugare bene prima di continuare con l' installazione.

Inserimento Corpo Cappa nel piano dall' alto

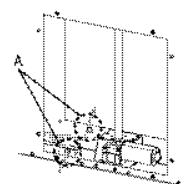
- Infilare le Staffe 7.2, come indicato in figura, nelle apposite asole e fissarle con le Viti 12a in dotazione.



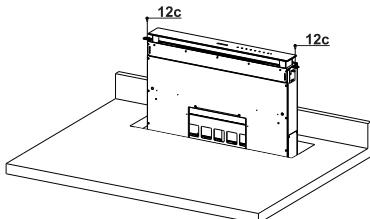
- La Cappa nasce predisposta per il montaggio frontale del Gruppo Motore.



- Se la predisposizione del mobile della cucina è differente e bisogna prevedere il montaggio del Gruppo Motore sul retro, va smontato il Tappo già fissato sul retro del Corpo Cappa e rimontato frontalmente, riposizionare anche il Cavo con Passacavo per il collegamento del Motore utilizzando l'asola predisposta su ciascun lato (A).



- Infilare il Corpo Cappa nel piano cottura precedentemente forato.
- Centrare il Corpo Cappa rispetto all' asola del Piano Cottura.
- Fissare con 2 Viti 12c in dotazione il Corpo Cappa.

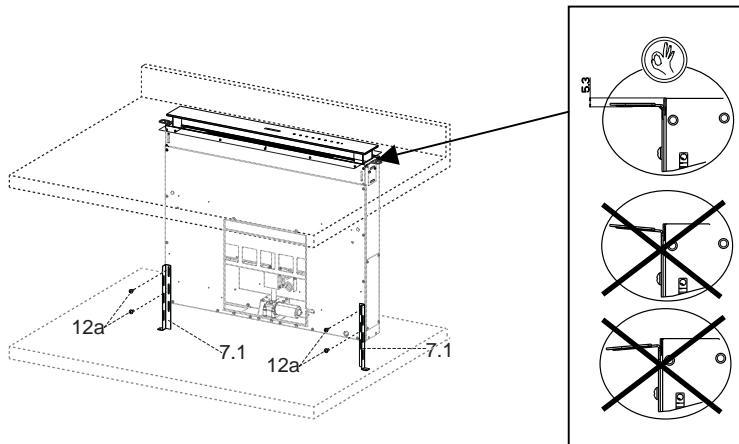


Attenzione:

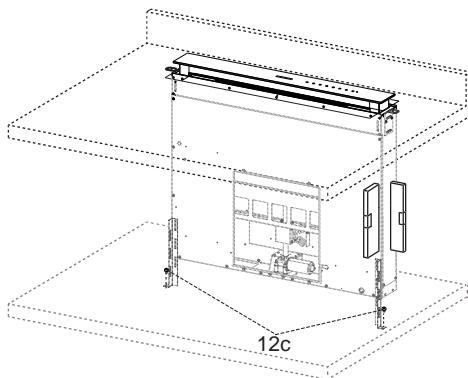
Se a causa del materiale del piano cottura non fosse possibile avvitare le viti 12c, usare una piccola quantità di silicone per incollare le Staffe 7.2 al piano e lasciare asciugare bene prima di continuare con l' installazione.

Fissaggio Staffe Inferiori

- Fissarle frontalmente le staffe **7.1** al Corpo Cappa con le Viti **12a** in dotazione.
- Prima di serrare definitivamente le Staffe effettuare le regolazioni che permetteranno alle staffe di appoggiare sulla base inferiore del piano evitando la deformazione delle staffe superiori **7.2** come indicato in figura.



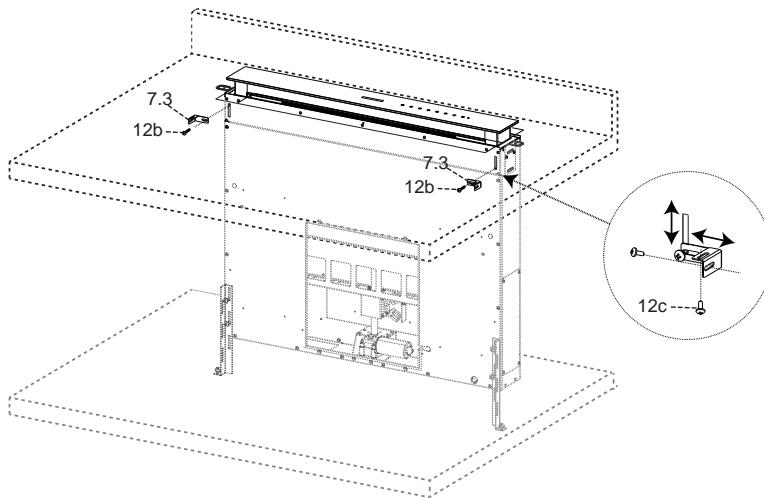
- Con l'aiuto di una Livella, livellare verticalmente il Corpo Cappa e fissarlo con 2 Viti **12c** in dotazione al Piano Inferiore.



- Fissare definitivamente le Viti **12a**.

Fissaggio Staffe a Squadra

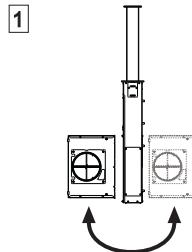
- Avvitare le staffe **7.3** al Corpo Cappa con le Viti **12b** in dotazione senza stringerle.
- Avvitare con le Viti **12c** in dotazione l'altra parte delle staffe **7.3** o alle pareti laterali del mobile o la parte inferiore del piano cottura.



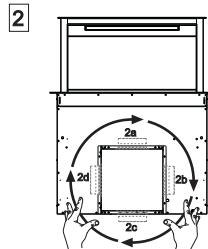
- Fissare definitivamente le Viti **12c** e **12b**.

Fissaggio Gruppo Motore

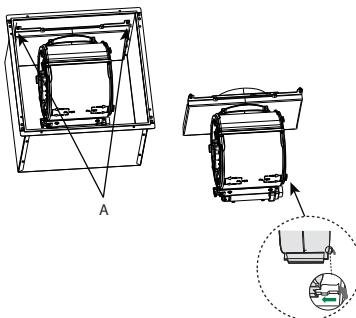
- L'installazione del Gruppo Motore (1) in posizione frontale o posteriore va decisa in base alla predisposizione del Mobile da cucina, verificando il giusto posizionamento del Tappo.



- Successivamente, in base a dove è stato ricavato il foro d'uscita dell'aria sul mobile, è possibile ruotare il Gruppo Motore di 90° in 90° al fine di permettere l'uscita dell'aria su tutti e 4 i lati in corrispondenza di quello del Mobile (2).

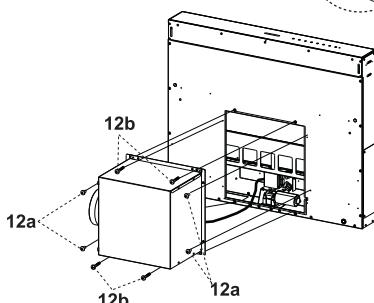


- Smontare il Gruppo Motore dal supporto svitando le 2 Viti (A).



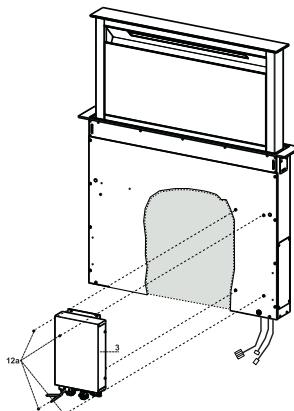
- Collegare il connettore proveniente dal Corpo Cappa alla connessione del Gruppo Motore.
- Rimontare il Gruppo Motore nel supporto con le 2 Viti tolte precedentemente.

- Avvitare successivamente il Gruppo Motore al Corpo Cappa con le Viti **12a** e **12b** in dotazione come indicato in figura.

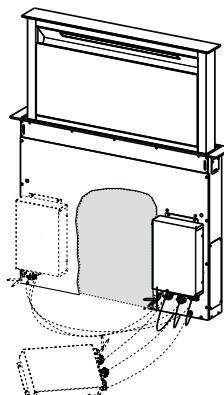


Fissaggio Gruppo Elettrico

- Collegare i Cavi Elettrici che escono dalla parte destra inferiore del Corpo Cappa ai Connettori sul Gruppo Elettrico.
- Ogni Connnettore dei Cavi ha il suo corrispondente sul Gruppo Elettrico, quindi prestare attenzione a non sbagliarsi sui collegamenti.



- Fissare il Gruppo Elettrico al Corpo Cappa con le Viti **12a** in dotazione.
- La posizione indicata in figura è solo un' opzione, in quanto a necessità può essere montata anche sulla sinistra del Corpo Cappa o addirittura lasciata libera sulla base del mobile qualora non ci fossero impedimenti strutturali o di sicurezza.



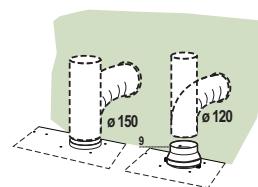
⚠ Attenzione..: Non installare il prodotto lasciando la scatola elettrica a contatto con il pavimento.

Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

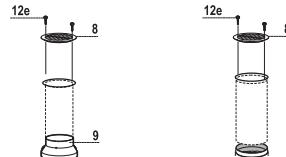
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di ø150 o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

- Per collegamento con tubo ø120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



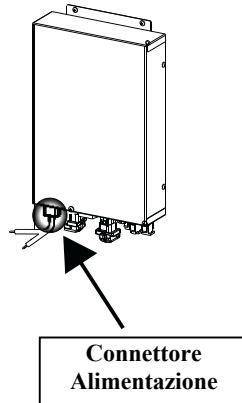
USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Collegare la Flangia al foro di uscita dell'Aria con un tubo rigido o flessibile di ø120 o 150 mm.
- Per collegamento con tubo ø 120, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'uscita del corpo cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Fissare la Griglia direzionale **8** sull'uscita con 2 Viti **12e** (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo (Vedi paragrafo Manutenzione Filtri al Carbone Attivo).



CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.



Montaggio Frontale

- Alzare il Corpo Mobile della Cappa (Vedi paragrafo Uso) soltanto di qualche centimetro.
- Per bloccare il movimento è sufficiente fare una pressione verso il basso sul Corpo Mobile che si stà alzando.

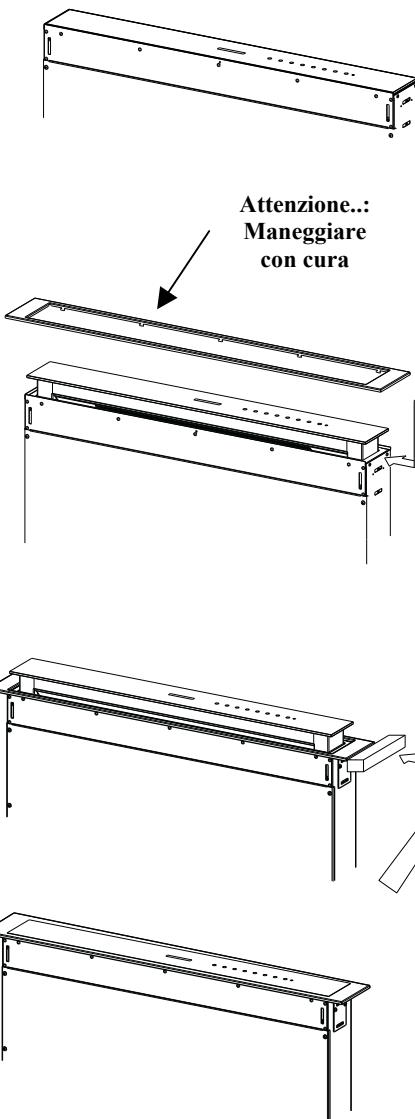
Attenzione: Mai bloccare l' Anta scorrevole durante le fasi di apertura o chiusura, tranne che nella fase per il montaggio della cornice.

- Rimuovere le protezioni in spugna dagli angoli del Vetro.
- Prendere la Cornice Frontale ed infilarla dall' alto facendo attenzione che le sue linguette si inseriscano nelle asole predisposte sulla Cappa e farlo scorrere verso sinistra.

Attenzione..: Tutte le linguette devono essere inserite.

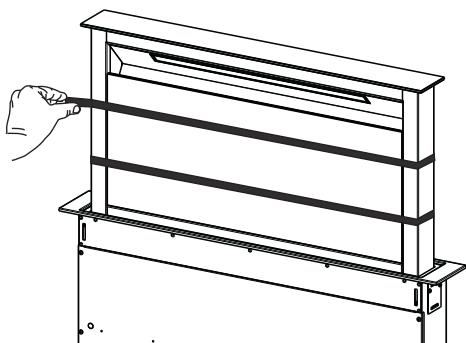
- Battere sulla Cornice Frontale da Destra verso Sinistra con l'aiuto di un arnese (Martello) fino a battuta.
Per non rovinarla si può usare un elemento (pezzo di legno a misura) tra il martello e la Cornice Frontale.

- Fare riferimento al Paragrafo Uso per riportare il Corpo Mobile in posizione Standard.

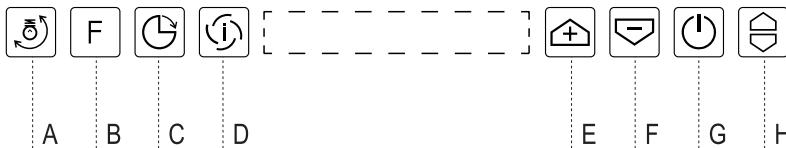


Pannello Aspirazione Perimetrale

- Aprire l'Anta della Cappa (Vedi Paragrafo Uso).
- Togliere le 2 strisce di nastro adesivo che assicurano il pannello solo durante il trasporto.



USO



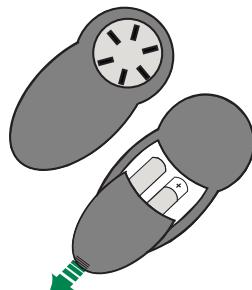
Quadro comandi

Tasto	Funzione	Tasto Led
A	Il tasto Funziona solo ad Anta Aperta. Pressione Breve = Accende/Spegne le Luci alla massima intensità.	
	Pressione di 2 Secondi = Accende/Spegne le Luci di Cortesia .	
B	Anta Aperta o Chiusa Pressione breve = effettua il Reset dell'allarme saturazione Filtri.	Dopo 100 ore di Funzionamento Visualizza il simbolo Goccia per segnalare la saturazione dei Filtri Metallici. Dopo 200 ore di Funzionamento Visualizza C per segnalare la saturazione dei Filtri al Carbone Attivo.
	Anta Aperta o Chiusa Pressione di 2 Secondi = Abilita/Disabilita l' Allarme Filtri al Carbone Attivo con Motore Spento e senza Allarmi Filtri in corso.	2 Lampeggi Simbolo C = Allarme Filtri C.A. Attivato 1 Lampeggio Simbolo C = Allarme Filtri C.A. Disattivato
C	Anta Aperta. Pressione breve = Attiva/Disattiva il Delay , lo spegnimento automatico ritardato di 30', del Motore e dell'Impianto di Illuminazione da qualsiasi Velocità. Si disattiva premendo il medesimo tasto, spegnendo il motore o chiudendo l'anta.	Visualizza il simbolo Orologio .
	Funziona sia ad Anta Chiusa che Aperta con Motore + Luci = Off. Pressione di 4 Secondi = Abilita/disabilita il Blocco Tastiera .	Tutti i Tasti Led lampeggiano 2 volte. Durante il Blocco i Led si accendono con una sequenza.
D	Funziona solo ad Anta Aperta. Pressione Breve = Abilita/Disabilita la velocità Intensiva . Tale velocità è temporizzata a 6 minuti. Al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Si disattiva premendo il medesimo tasto, spegnendo il motore o chiudendo l'anta.	Visualizza il simbolo I .
E	Funziona solo ad Anta Aperta = incrementa la velocità di esercizio.	Aumentano i segmenti accesi.
F	Funziona solo ad Anta Aperta = decrementa la velocità di esercizio.	Diminuiscono i segmenti accesi.
G	Funziona solo ad Anta Aperta. Pressione Breve = Accende/Spegne il Motore	Spegnimento dei Led
	Anta Aperta o Chiusa Pressione di 2 Secondi con Motore e Luci Off = Abilita/Disabilita il Telecomando .	2 Lampeggi Tasti Led = Telecomando Abilitato 1 Lampeggio Tasti Led = Telecomando Disabilitato
H	Anta Aperta = Chiude l' Anta + Luci e Motore Off (*) Anta Chiusa = Apre l' Anta + Luci e Motore On. Attenzione: Se l' Anta per qualche motivo è parzialmente aperta, premendo il Tasto finirà il suo ciclo o di apertura o di chiusura.	
	(*) In fase di Chiusura dell' Anta questa si bloccherà dopo circa 6 secondi in una posizione intermedia. Per Completare la chiusura occorre premere nuovamente il pulsante tenendolo premuto fino a completa chiusura.	

TELECOMANDO (OPZIONALE)

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (non incluse).

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



Quadro comandi Telecomando

Attenzione..: Il ricevitore del Telecomando inizialmente è disattivato, per attivarlo vedi paragrafo **Uso Funzione Tasto G**.

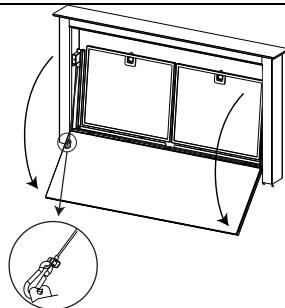


	Motore	Anta Chiusa: Apre l' Anta, accende il Motore alla prima velocità e le Luci alla massima intensità. Anta Aperta: Pressione breve: On / Off Motore Premuto per 2 secondi: Chiude l'Anta e Motore + Luci = Off
		Solo ad Anta Aperta: Decrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.
		Solo ad Anta Aperta: Incrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.
	Intensiva	Solo ad Anta Aperta: Attiva la funzione Intensiva
	Delay	Solo ad Anta Aperta: Attiva la funzione Delay
	Luce	Solo ad Anta Aperta: Pressione breve: On / Off Luci Premuto per 2 secondi: On / Off Luci di Cortesia

MANUTENZIONE

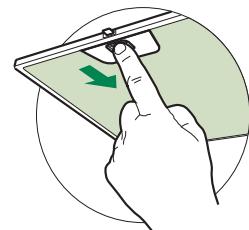
Pulizia dei Comfort Panel

- Aprire il Comfort Panel tirandolo per la parte superiore.
- Sganciare il cavo di sicurezza aprendo il moschettone.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa.
- Il comfort panel non va assolutamente lavato in lavastoviglie.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.
- Ad operazione ultimata riagganciare il pannello e il moschettone al corpo cappa e richiuderlo.



Filtri antigrasso metallici

Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando si accende il simbolo “**goccia**” o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.



Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **B** (Vedi paragrafo Uso).

Pulizia Filtri

- Aprire l'anta (Vedi paragrafo Uso).
- Aprire il Comfort Panel tirandoli.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere il Comfort Panel.

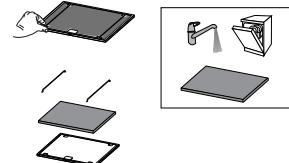
Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Lavabile anche in lavastoviglie va pulito quando si accende il simbolo “C” o almeno ogni 4 mesi o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso, garantendo il funzionamento fino ad un massimo di 5 lavaggi prima della sostituzione. La segnalazione di Allarme, se preventivamente attivata, si verifica solo quando è azionato il Motore di aspirazione.

Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il Tasto **B** per 2 secondi:
 - 2 lampeggi simbolo “C” - Allarme saturazione Filtro Carbone attivo ATTIVATO.
 - 1 lampeggio simbolo “C” - Allarme saturazione Filtro al Carbone attivo DISATTIVATO.

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO



Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **B**(Vedi paragrafo Uso).

Sostituzione Filtro

- Togliere il comfort panel.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere i ferma filtro metallici dal Filtro Antigrasso e procedere alla pulizia del Filtro antiodore al Carbone attivo saturo.
- Rimontare il Filtro antiodore al Carbone attivo pulito riagganciandolo coi ferma filtro metallici al Filtro Antigrasso.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.
- Richiudere il comfort panel.

Illuminazione

Attenzione: Questo apparecchio è provvisto di una luce LED bianca di classe 1M secondo la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; massima potenza ottica emessa@439nm: 7µW. Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento....).

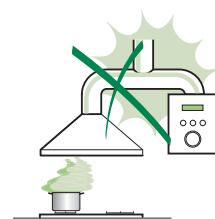
- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica. ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

CONSEILS ET SUGGESTIONS

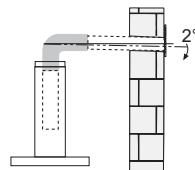
- ⚠ Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.

INSTALLATION

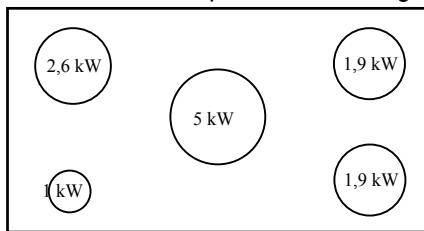
- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.



- Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
 - Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.



- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte. **Attention** : toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Cette hotte aspirante peut être utilisée en association avec un plan de cuisson à gaz ayant les caractéristiques suivantes :
- Puissance maximum 12,4 kW
- 5 feux, comme illustré dans la figure.



UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte : sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous la surveillance d'une personne responsable.



- **ATTENTION** : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

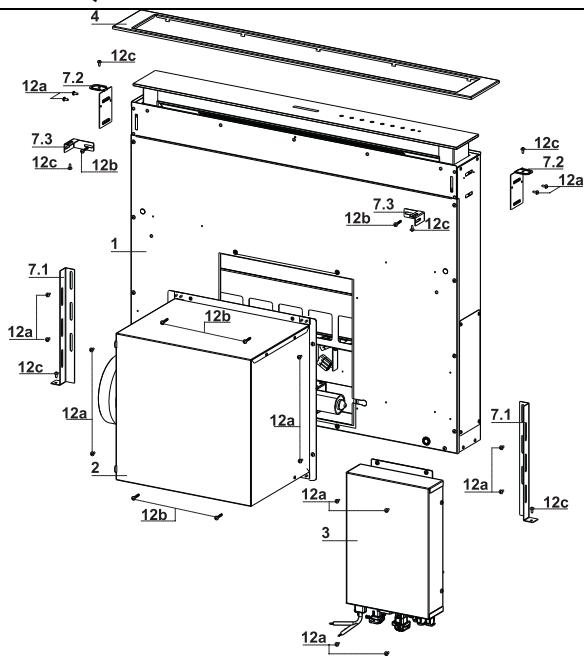
ENTRETIEN

- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense.
- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.



Le symbole — marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

CARACTERISTIQUES



Composants

Réf. Q.té Composants du produit

1	1	Corps de hotte équipé : commandes, éclairage, filtres
2	1	Groupe moteur
3	1	Groupe électrique
4	1	Cadre frontal

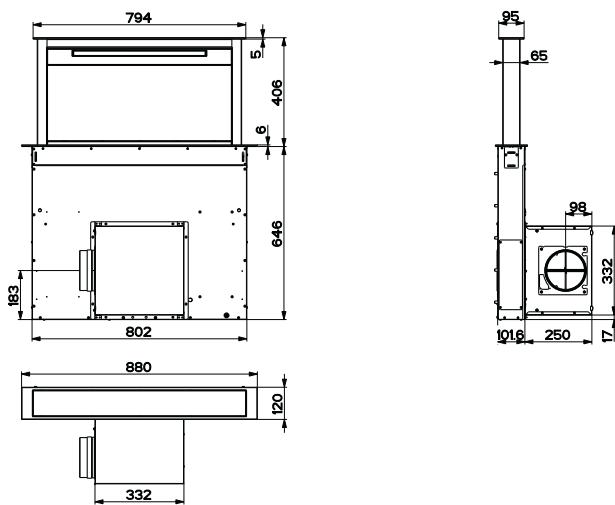
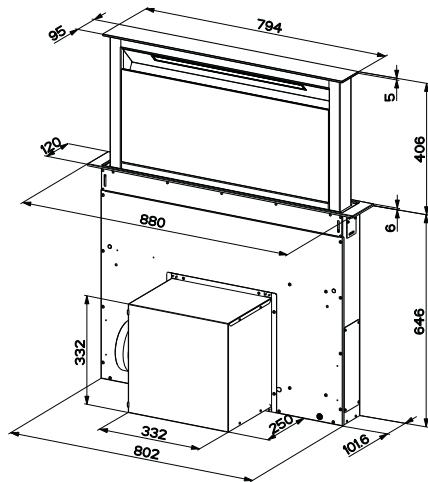
Réf. Q.té Composants d'installation

7.1	2	Bride de fixation au fond
7.2	2	Bride de fixation au plan
7.3	2	Bride latérale
12a	16	Vis 3,5 x 9,5
12b	6	Vis M4 x 8
12c	6	Vis 4 x 15

Q.té Documentation

1	Manuel d'instructions
---	-----------------------

Encombrement



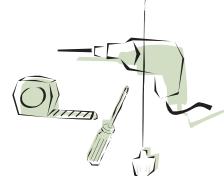
INSTALLATION

Cette hotte est prévue pour être installée à l'intérieur du meuble de cuisine en :

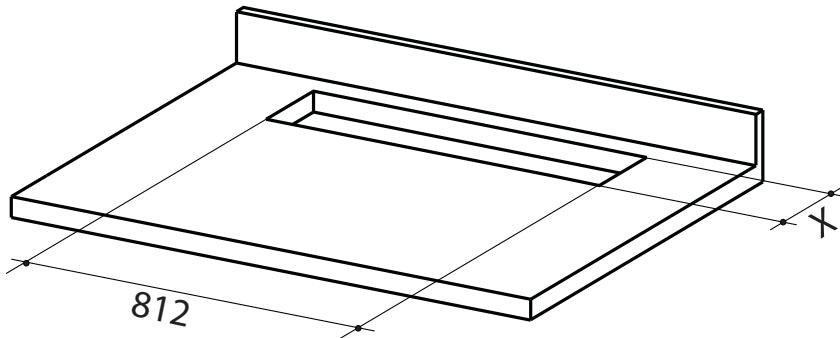
- **Version aspirante :** évacuation à l'extérieur.
- **Version filtrante :** recirculation intérieure.

Séquence des opérations d'installation

- **Perçage du plan de support et montage de la hotte**
- **Connexions**
- **Contrôle fonctionnel**
- **Élimination des emballages**



Perçage du plan de support



Attention

Après avoir percé le plan de support, le corps de hotte pourra être installé de deux manières :

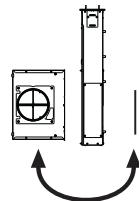
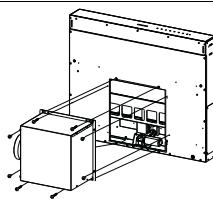
- Enfiler le corps de hotte en passant par le bas ($X = 106$ mm).
- Enfiler le corps de hotte en passant par le haut ($X = 113$ mm).

Important

La distance minimale entre l'ouverture de la plaque de cuisson et l'autre pour le capot doit être d'au moins **3-5 cm** par rapport à la résistance du matériau utilisé pour le plan de travail.

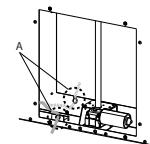
Introduction du corps de hotte dans le plan en passant par le bas

- D'origine, la hotte est prévue pour le montage frontal du groupe moteur.

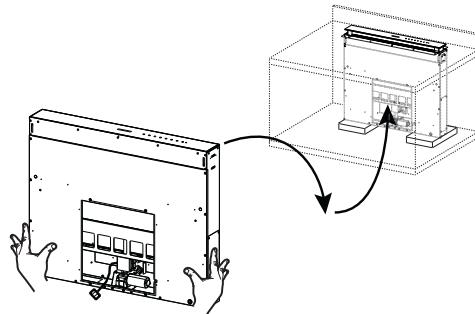


- Si la prédisposition du meuble de cuisine est différente et le groupe moteur doit être monté sur la partie arrière, démonter le bouchon déjà fixé sur le dos du corps de hotte et le remonter frontalement. Remettre aussi en place le câble avec le passe-câble pour la connexion du moteur en utilisant le trou prévu de chaque côté (A).

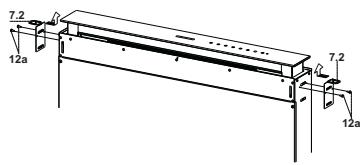
Avant de continuer, fixer le groupe moteur au corps de hotte. (Voir paragraphe Fixation du groupe moteur).



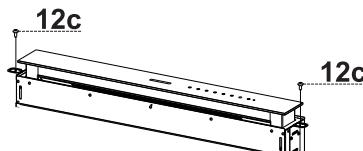
- Enfiler le corps de hotte en passant sous le plan de support précédemment percé.
- A l'aide d'un support, soulever le corps de hotte jusqu'à ce que l'élément frontal sorte du plan.



- Enfiler les brides 7.2, comme indiqué dans la figure, dans les trous prévus et les fixer avec les vis 12a fournies.
- Centrer le corps de hotte par rapport au trou du plan de cuisson.



- À l'aide de 2 vis 12c fournies, fixer le corps de hotte au plan et retirer les supports.

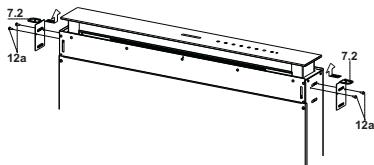


Attention :

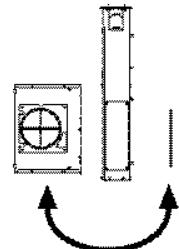
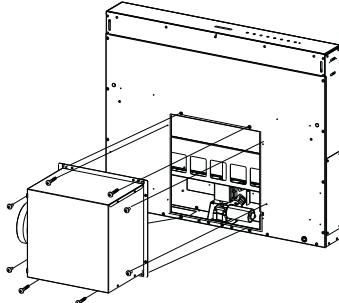
Si le matériel du plan de cuisson ne permet pas de serrer les vis 12c, utiliser une petite quantité de silicone pour coller les brides 7.2 au plan et bien laisser sécher avant de continuer l'installation.

Introduction du corps de hotte dans le plan en passant par le haut

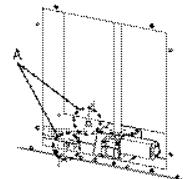
- Enfiler les brides **7.2**, comme indiqué dans la figure, dans les trous prévus et les fixer avec les vis **12a** fournies.



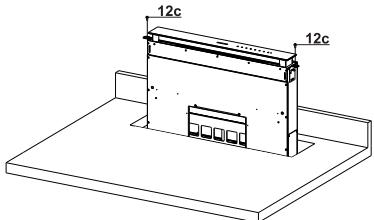
- D'origine, la hotte est prévue pour le montage frontal du groupe moteur.



- Si la prédisposition du meuble de cuisine est différente et le groupe moteur doit être monté sur la partie arrière, démonter le bouchon déjà fixé sur le dos du corps de hotte et le remonter frontalement. Remettre aussi en place le câble avec le passe-câble pour la connexion du moteur, en passant par le trou prévu de chaque côté (A).



- Enfiler le corps de hotte dans le plan de support précédemment percé.
- Centrer le corps de hotte par rapport au trou du plan de cuisson.
- Fixer le corps de hotte avec 2 vis **12c** fournies.

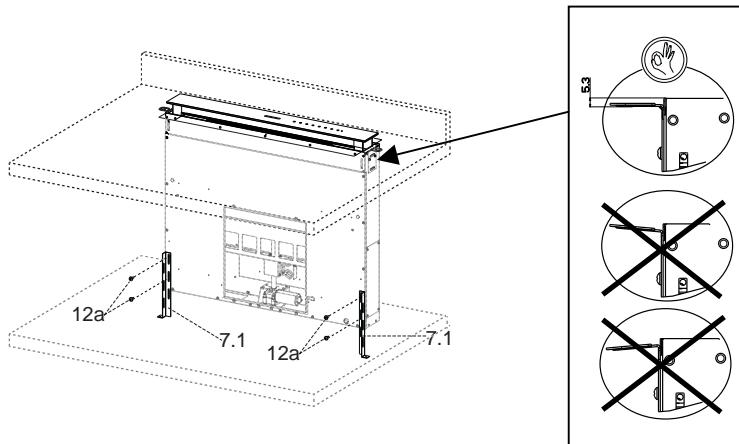


Attention :

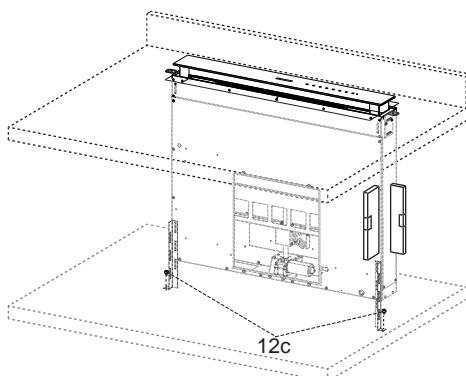
Si le matériel du plan de cuisson ne permet pas de serrer les vis **12c**, utiliser une petite quantité de silicone pour coller les brides de support **7.2** au plan et bien laisser sécher avant de continuer l'installation.

Fixation des brides de support inférieures

- Fixer frontalement les brides de support 7.1 au corps de hotte avec les vis 12a fournies.
- Avant de serrer définitivement les brides de support, effectuer les réglages leur permettant de s'appuyer sur la base inférieure du plan, en évitant la déformation des brides de support supérieures 7.2, comme indiqué dans la figure.



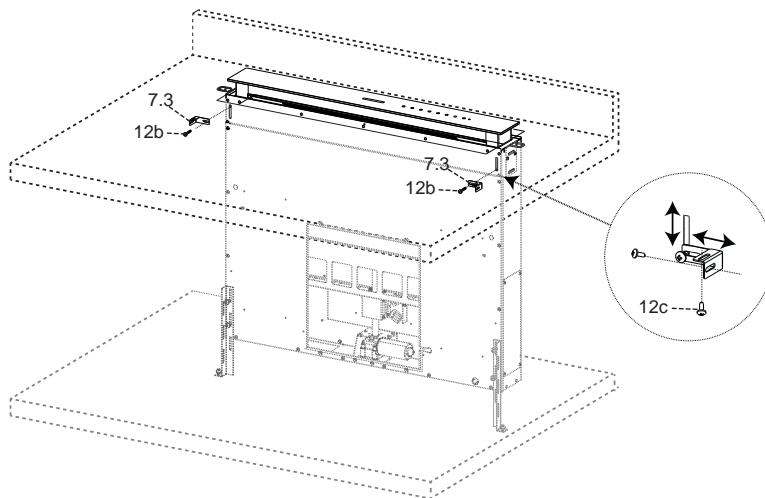
- À l'aide d'un niveau, niveler verticalement le corps de hotte et le fixer au plan inférieur avec 2 vis 12c fournies.



- Fixer définitivement les vis 12a.

Fixation des brides en équerre

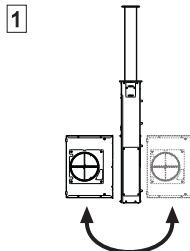
- Visser les brides 7.3 au corps de hotte avec les vis **12b** fournies, sans les serrer.
- Avec les vis **12c** fournies, serrer l'autre côté des brides 7.3, soit aux parois latérales du meuble, soit à la partie inférieure du plan de cuisson.



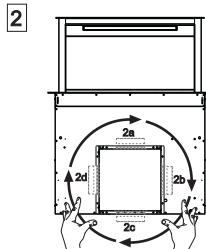
- Fixer définitivement les vis **12c** et **12b**.

Fixation du groupe moteur

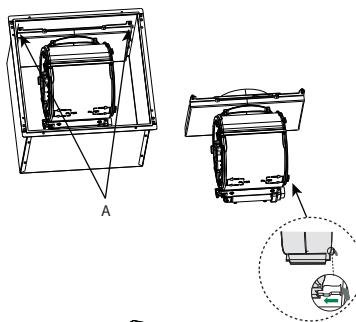
- L'installation du groupe moteur (1) en position frontale ou postérieure doit être décidée selon la prédisposition du meuble de cuisine, en vérifiant que le bouchon est correctement positionné.



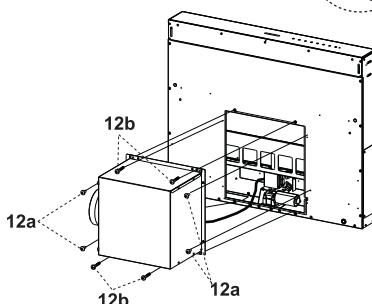
- Ensuite, selon l'endroit où a été réalisé le trou de sortie de l'air sur le meuble, le groupe moteur pourra tourner de 90° à la fois, afin de permettre la sortie de l'air des quatre côtés en correspondance de celui du meuble (2).



- Démonter le groupe moteur du support en desserrant les 2 vis (A).



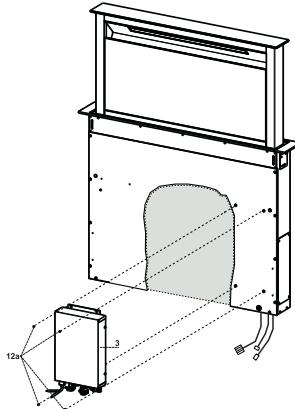
- Relier le connecteur venant du corps de hotte à la connexion du groupe moteur.
- Remonter le groupe moteur sur le support, à l'aide des 2 vis précédemment retirées.



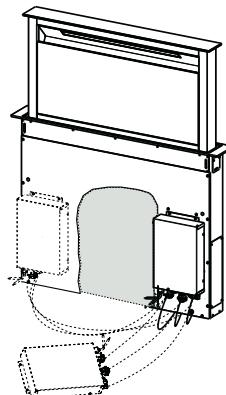
- Serrer ensuite le groupe moteur au corps de hotte avec les vis **12a** et **12b** fournies, comme indiqué dans la figure.

Fixation du groupe électrique

- Relier les câbles électriques sortant de la partie inférieure droite du corps de hotte, aux connecteurs sur le groupe électrique.
- Tous les connecteurs des câbles ont leur correspondant sur le groupe électrique, par conséquent, prenez garde de ne pas vous tromper lors des connexions.



- Fixer le groupe électrique au corps de hotte avec les vis **12a** fournies.
- La position indiquée dans la figure est seulement une option ; si nécessaire, il peut également être monté à gauche du corps de hotte ou même être laissé libre sur la base du meuble, s'il n'y a pas d'empêchements structurels ou de sécurité.



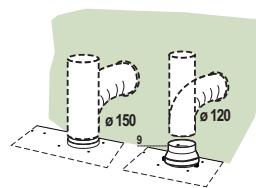
⚠ Attention : ne pas installer le produit en laissant le boîtier électrique au contact du sol.

Branchements

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

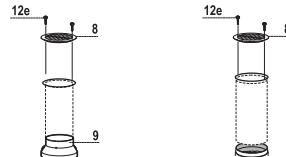
En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de ø 150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

- En cas de branchement avec un tube de ø120 mm, insérer le flasque de réduction 9 sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



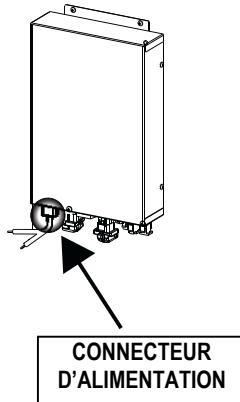
SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Relier la bride au trou de sortie de l'air avec un tube rigide ou flexible de ø 120 ou 150 mm.
- Pour la liaison avec le tube ø 120 mm, insérer la buse de réduction 9 sur la sortie du corps de hotte.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube adaptés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Fixer la grille orientée 8 sur la sortie à l'aide de 2 vis 12e (2,9 x 9,5) fournies.
- Vérifier la présence des filtres anti-odeur à charbon actif. (Voir paragraphe Entretien filtres à charbon actif).



BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.



Montage frontal

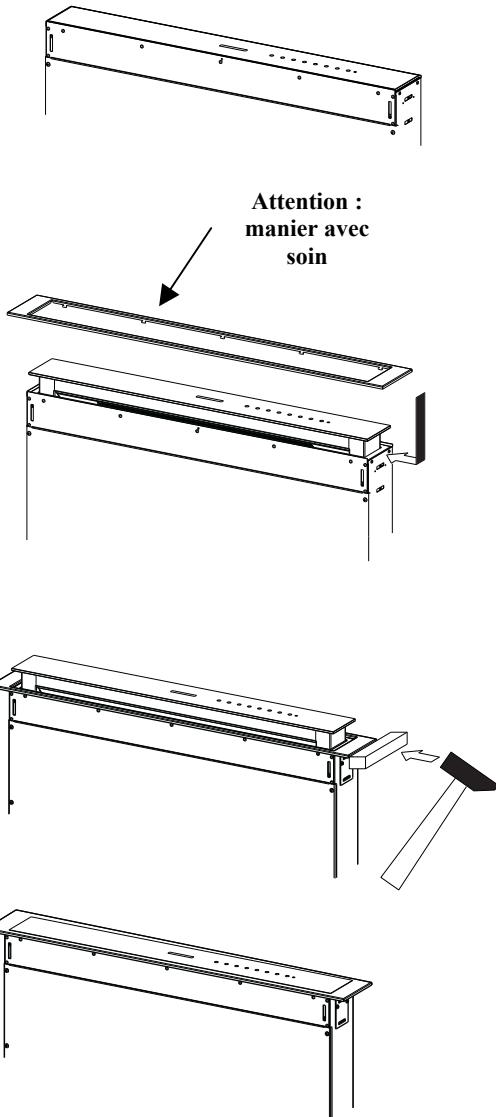
- Soulever le corps mobile de la hotte de quelques centimètres seulement. (Voir paragraphe Utilisation).
- Pour bloquer le mouvement, il suffit de faire pression vers le bas sur le corps mobile qui est en train de se soulever.

Attention : ne jamais bloquer la porte coulissante durant les phases d'ouverture ou de fermeture, sauf pour le montage du cadre.

- Retirer les protections en mousse des coins du verre.
- Saisir le cadre frontal et l'enfiler par le haut, en veillant à ce que ses languettes s'insèrent dans les trous prévus sur la hotte, puis faire coulisser le cadre vers la gauche.
Attention : toutes les languettes doivent être insérées.

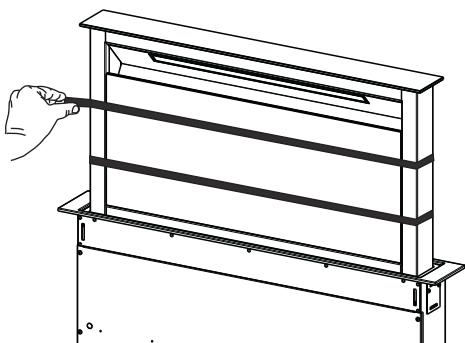
• Taper sur le cadre frontal de droite à gauche à l'aide d'un outil (marteau) jusqu'en butée. Pour ne pas l'abîmer, vous pouvez utiliser un élément (morceau de bois de la bonne dimension) entre le marteau et le cadre frontal.

- Se référer au paragraphe Utilisation pour ramener le corps mobile en position standard.



Panneau aspiration périphérique

- Ouvrir la porte de la hotte.
(Voir paragraphe Utilisation).
- Retirer les deux bandes de ruban adhésif qui fixent le panneau seulement durant le transport.



UTILISATION

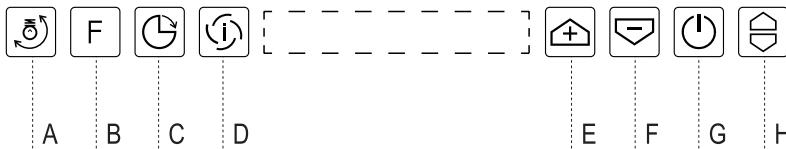


Tableau des commandes

Touche	Fonction	Touche led
A	La touche fonctionne seulement avec la porte ouverte. Appui bref = Allume/Eteint l' éclairage à l'intensité maximum.	
	Appui de 2 secondes = Allume/Eteint les lumières de courtoisie .	
B	Porte ouverte ou fermée Appui bref = effectue le Reset de l'alarme de saturation filtres.	Après 100 heures de fonctionnement, le symbole de la goutte s'affiche pour signaler la saturation des filtres métalliques. Après 200 heures de fonctionnement, C s'affiche pour signaler la saturation des filtres à charbon actif.
	Porte ouverte ou fermée Appui de 2 secondes = Valide/Invalide l' alarme filtres à charbon actif avec le moteur coupé et sans alarmes filtres en cours.	2 Clignotements symbole C – Alarme filtres c.a. Activée 1 Clignotement symbole C – Alarme filtres c.a. Désactivée
C	Porte ouverte. Appui bref = Active/Désactive le Delay , l'extinction automatique différée de 30' du moteur et de l'installation d'éclairage à partir de n'importe quelle vitesse. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche, couper le moteur ou fermer la porte. Fonctionne aussi bien avec la porte fermée qu'ouverte avec moteur + éclairage = Off. Appui de 4 secondes = Valide/Invalide le Blocage clavier .	Affiche le symbole Horloge .
D	Fonctionne seulement avec la porte ouverte. Appui bref = Valide/Invalide la vitesse intensive . Cette vitesse est temporisée à 6 minutes. À la fin de ce délai, le système retourne à la vitesse précédemment réglée. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche, couper le moteur ou fermer la porte.	Affiche le symbole I .
E	Fonctionne seulement avec la porte ouverte = augmente la vitesse d'exercice.	Le nombre de segments allumés augmente.
F	Fonctionne seulement avec la porte ouverte = diminue la vitesse d'exercice.	Le nombre de segments allumés diminue.
G	Fonctionne seulement avec la porte ouverte. Appui bref = Coupe/Démarrer le moteur	Extinction des leds.
	Porte ouverte ou fermée Appui de 2 secondes avec moteur et éclairage Off = Valide/Invalide la télécommande .	2 clignotements touches leds = Télécommande validée 1 clignotement touches leds = Télécommande invalidée
H	Porte ouverte = Ferme la porte + Eclairage et Moteur Off (*) Porte fermée = Ouvre la porte + Éclairage et Moteur On. Attention : Si, pour une raison quelconque, la porte est partiellement ouverte, en appuyant sur la touche la porte terminera son cycle d'ouverture ou de fermeture.	
	(*) Durant la fermeture de la porte, elle s'arrêtera en position intermédiaire après environ 6 secondes. Pour compléter la fermeture, appuyer à nouveau sur la touche et garder l'appui jusqu'à la fermeture complète.	

TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA (non comprises).

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.

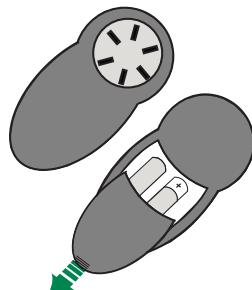


Tableau des commandes - Télécommande

Attention : Initialement, le récepteur de la télécommande est désactivé, pour l'activer, voir le paragraphe **Utilisation Fonction Touche G**.

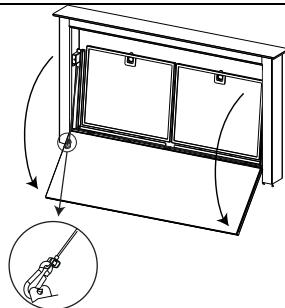


⌚	Moteur	Porte fermée : Ouvre la porte, branche le moteur à la première vitesse et l'éclairage à l'intensité maximum. Porte ouverte : Appui bref : On / Off Moteur Appuyée pendant 2 secondes : Ferme la porte et Moteur + Éclairage = Off
-		Seulement avec la porte ouverte : Diminue la vitesse de fonctionnement à chaque appui.
+		Seulement avec la porte ouverte : Augmente la vitesse de fonctionnement à chaque appui.
ⓘ	Intensive	Seulement avec la porte ouverte : Active la fonction Intensive
⌚	Delay	Seulement avec la porte ouverte : Active la fonction Delay
💡	Éclairage	Seulement avec la porte ouverte : Appui bref : On / Off Éclairage Appuyée pendant 2 secondes : On / Off Lumières de courtoisie

ENTRETIEN

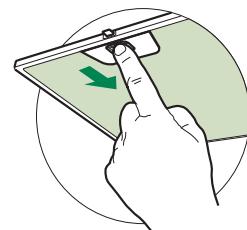
Nettoyage des Comfort Panels

- Ouvrir le Comfort Panel en le tirant par le haut.
- Décrocher le câble de sécurité en ouvrant le mousqueton.
- Décrocher le panneau du corps de hotte.
- Ne jamais laver le Comfort Panel au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur avec un chiffon humide et du détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur avec un chiffon humide et du détergent neutre ; ne pas utiliser de chiffons ou d'éponges mouillées, ni de jets d'eau ; ne pas employer de substances abrasives.
- À la fin de l'opération, raccrocher le panneau et le mousqueton au corps de hotte et le refermer.



Filtres à graisse métalliques

Ils sont lavables même au lave-vaisselle et ils doivent être lavés lorsque le symbole « **goutte** » s'inscrit à l'afficheur, ou au moins tous les 2 mois d'utilisation environ ou plus souvent, en cas d'utilisation particulièrement intensive.



Reset du signal d'alarme

- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **B** (Voir paragraphe utilisation).

Nettoyage des filtres

- Ouvrir la porte (Voir paragraphe Utilisation).
- Ouvrir le comfort panel en le tirant.
- Retirer les filtres un à un en les poussant vers la partie postérieure du groupe et en tirant en même temps vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter. (Un changement de couleur de la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à son efficacité).
- Les remonter en veillant à ce que la poignée soit orientée vers la partie visible externe.
- Refermer le comfort panel.

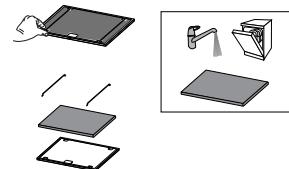
Filtres anti-odeur à charbon actif (version filtrante)

Également lavable au lave-vaisselle, le nettoyer lorsque le symbole « C » s'allume ou au moins tous les 4 mois ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intense, en garantissant le fonctionnement jusqu'à un maximum de 5 lavages avant son remplacement. Le signal d'alarme, si préalablement activé, a lieu seulement lorsque le moteur d'aspiration est en marche.

Activation du signal d'alarme

- Dans les hottes en version filtrante, activer le signal d'alarme de saturation filtres au moment de l'installation ou après.
- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **B** pendant 2 sec. :
 - 2 clignotements symbole « C » – Alarme saturation filtre à charbon actif ACTIVÉE.
 - 1 clignotement symbole « C » – Alarme saturation filtre à charbon actif DÉSACTIVÉE.

REEMPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR À CHARBON ACTIF



Reset du signal d'alarme

- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **B** (Voir paragraphe utilisation).

Remplacement du filtre

- Retirer le comfort panel.
- Retirer les filtres à graisse métalliques.
- Retirer les bloque-filtres métalliques du filtre à graisse et nettoyer le filtre anti-odeur à charbon actif saturé.
- Remonter le filtre anti-odeur à charbon actif propre en le raccrochant au filtre à graisse à l'aide des bloque-filtres métalliques.
- Remonter les filtres à graisse métalliques.
- Refermer le comfort panel.

Éclairage

Attention : Cet appareil est doté d'une lumière LED blanche de classe 1M conformément à la norme EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 : puissance optique maximum émise à 439nm : 7µW. Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...)

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente.
(< Pour l'achat, s'adresser au service après-vente >).

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

- ⚠ Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.

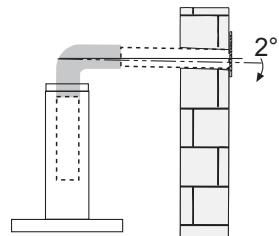
INSTALLATION

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschildes im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist.

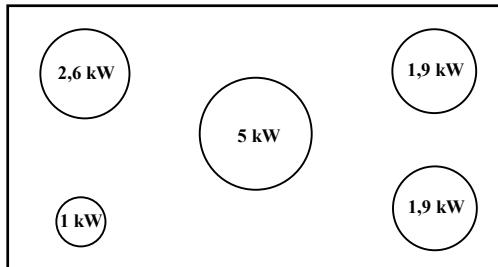


Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.

- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen, damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgetauscht werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.



- Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
 - Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.
- Achtung:** Werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.
- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.
 - Diese Abzugshaube kann über gasbetriebenen Kochmulden mit den folgenden Merkmalen verwendet werden:
 - Max. Leistung 12,4 kW
 - 5 Flammen, die wie in der Abbildung gezeigt



GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
- Die Haube darf nur für die ihr zugesetzten Zwecke benutzt werden.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: überhitztes Öl könnte sich entzünden.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Brandgefahr.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen nicht mit dem Gerät umgehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät herumspielen können. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.



- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

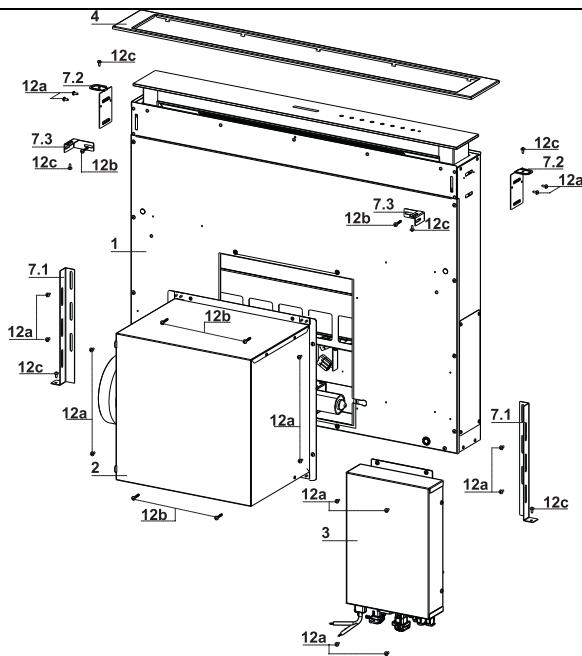
WARTUNG

- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät, muss dieses ausgeschaltet und spannungslos gemacht werden.
- Die Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln (Brandgefahr).
- Die Fettfilter sind alle 2 Monate oder bei intensiver Nutzung öfter zu reinigen und können in der Spülmaschine gespült werden.
- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss bei normalem Betrieb zirka alle 4 Monate oder auch öfter ausgewechselt werden, je nach Intensität des Gebrauchs.
- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.



Das Symbol — am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

CHARAKTERISTIKEN



Komponenten

Bez. Menge Produktkomponenten

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | 1 | Haubenkörper, komplett mit: Bedienelemente, Beleuchtung, Filter |
| 2 | 1 | Motorgruppe |
| 3 | 1 | Elektrik |
| 4 | 1 | Frontrahmen |

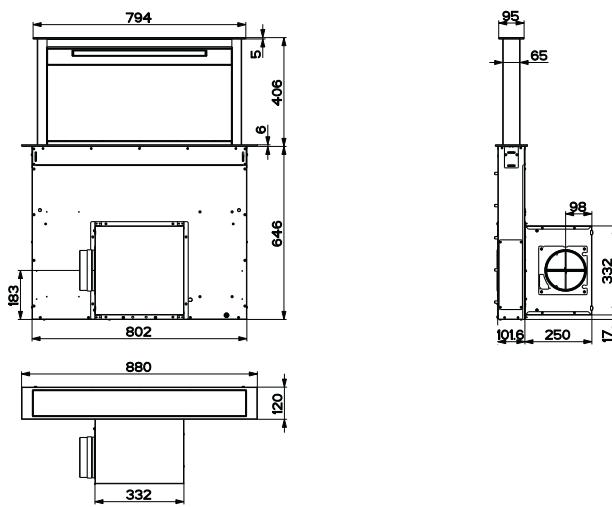
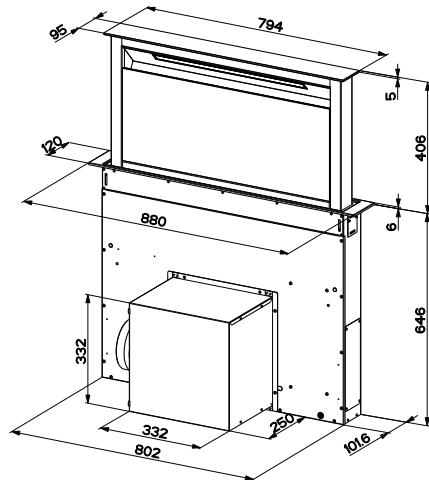
Bez. Menge Installationskomponenten

- | | | |
|-----|----|---------------------------------------|
| 7.1 | 2 | Bügel für die Befestigung am Boden |
| 7.2 | 2 | Bügel für die Befestigung am Kochfeld |
| 7.3 | 2 | Seitlicher Bügel |
| 12a | 16 | Schrauben 3,5 x 9,5 |
| 12b | 6 | Schrauben M4 x 8 |
| 12c | 6 | Schrauben 4 x 15 |

Menge Dokumentation

- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Betriebsanleitung |
|---|-------------------|

Platzbedarf



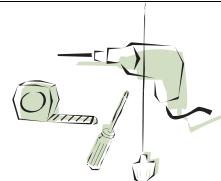
MONTAGE

Diese Abzugshaube kann in Küchenmöbel eingebaut werden als:

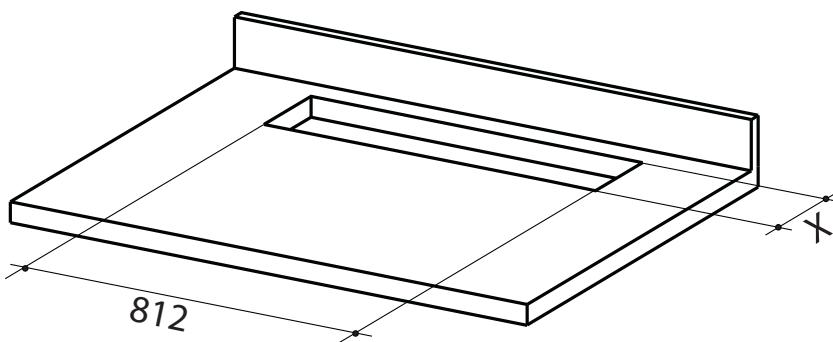
- **Abluftversion:** Abluftleitung nach Außen.
- **Umluftversion:** Innere Rezirkulation.

Sequenz der Installationsarbeiten

- **Bohrung der Kochfläche und Montage der Haube**
- **Anschlüsse**
- **Funktionskontrolle**
- **Entsorgung des Verpackungsmaterials**



Bohrung der Auflagefläche



Achtung

Nachdem die Auflagefläche einmal gebohrt wurde, kann der Haubenkörper auf zwei Arten installiert werden:

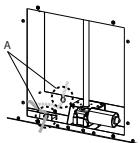
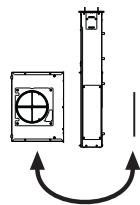
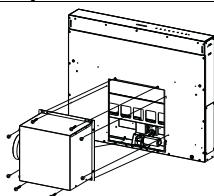
- Indem der Haubenkörper von unten eingeschoben wird ($X = 106 \text{ mm}$).
- Indem der Haubenkörper von oben eingeschoben wird ($X = 113 \text{ mm}$).

Wichtig

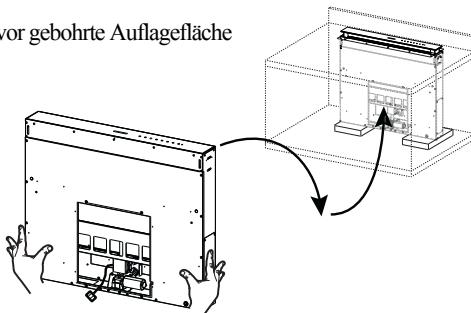
Der minimale Abstand zwischen dem Loch für das Kochfeld und dem für die Saugeinheit gebohrt mindestens **3-5 cm** abhängig von dem Widerstand des Materials für die oberste verwendet wird.

Einsetzen des Haubenkörpers in die Arbeitsplattenmaterial von unten

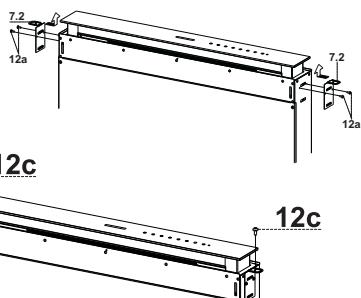
- Die Haube ist werkseitig für die frontale Montage der Motoreinheit vorbereitet.



- Falls das Küchenmöbel anders vorbereitet ist, muss die Motoreinheit an der Rückseite montiert werden; dazu wird der an der Rückseite des Haubenkörpers angebrachte Deckel ausgebaut und an der Frontseite montiert. Ebenso das Kabel mit Lippklampe für den Anschluss des Motors neu positionieren, wobei die Öse (A) verwendet wird, die an beiden Seiten vorbereitet ist.
Vor dem Fortfahren die Motoreinheit am Haubenkörper befestigen (Siehe Absatz Befestigung der Motoreinheit).



- Den Haubenkörper von unten in die zuvor gebohrte Auflagefläche schieben.
- Mit Hilfe einer Halterung den Haubenkörper anheben, bis die Frontseite aus der Kochfläche hervorragt.



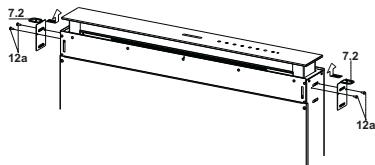
- Den Haubenkörper mit den beiden mitgelieferten Schrauben 12c an der Kochfläche befestigen und die Halterungen entfernen.

Achtung:

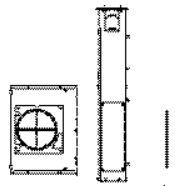
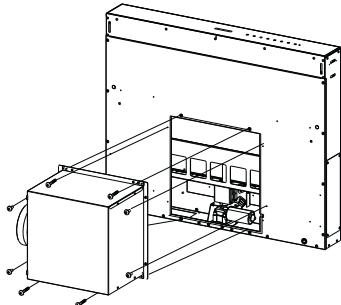
Falls das Material der Kochfläche es nicht erlaubt, die Schrauben 12c einzuschrauben, werden die Bügel 7.2 mit etwas Silikon an der Kochfläche festgeklebt, wobei das Silikon gut trocknen muss, bevor mit der Installation fortgefahrene wird.

Einsetzen des Haubenkörpers in die Kochfläche von oben

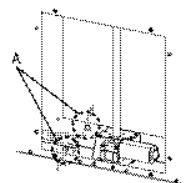
- Die Bügel 7.2 wie abgebildet in die speziellen Ösen einsetzen und mit den mitgelieferten Schrauben 12a befestigen.



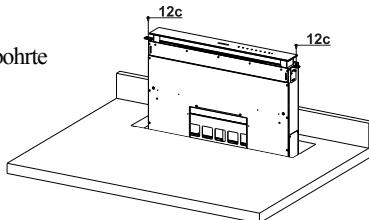
- Die Haube ist werkseitig für die frontale Montage der Motoreinheit vorbereitet.



- Falls das Küchenmöbel anders vorbereitet ist, muss die Motoreinheit an der Rückseite montiert werden; dazu wird der an der Rückseite des Haubenkörpers angebrachte Deckel ausgebaut und an der Frontseite montiert. Ebenso das Kabel mit Lippklampe für den Anschluss des Motors neu positionieren, wobei die Öse (A) verwendet wird, die an beiden Seiten vorbereitet ist.



- Den Haubenkörper in die zuvor gebohrte Kochfläche schieben.
- Den Haubenkörper mit der Öse der Kochfläche zentrieren.
- Den Haubenkörper mit den beiden mitgelieferten Schrauben 12c befestigen.

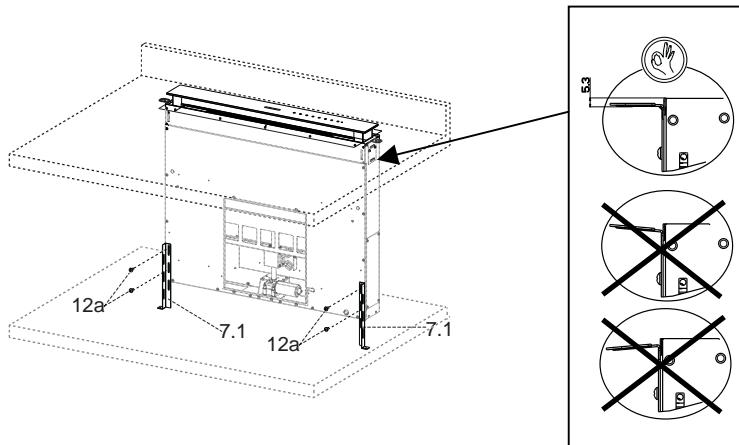


Achtung:

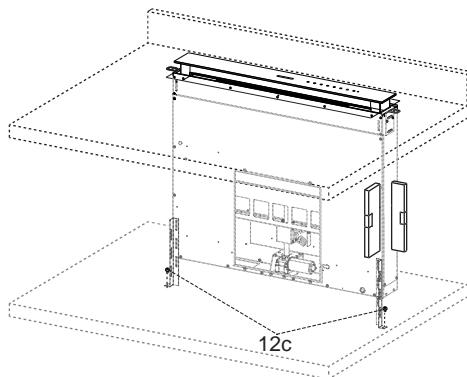
Falls das Material der Kochfläche es nicht erlaubt, die Schrauben 12c einzuschrauben, werden die Bügel 7.2 mit etwas Silikon an der Kochfläche festgeklebt, wobei das Silikon gut trocknen muss, bevor mit der Installation fortgefahrene wird.

Befestigung der unteren Bügel

- Die Bügel **7.1** mit den mitgelieferten Schrauben **12a** am Haubenkörper befestigen.
- Vor dem definitiven Festziehen der Bügel diese so regulieren, dass sie an der unteren Basis der Kochfläche aufliegen, und die oberen Bügel **7.2** nicht deformiert werden, wie in der Abbildung gezeigt.



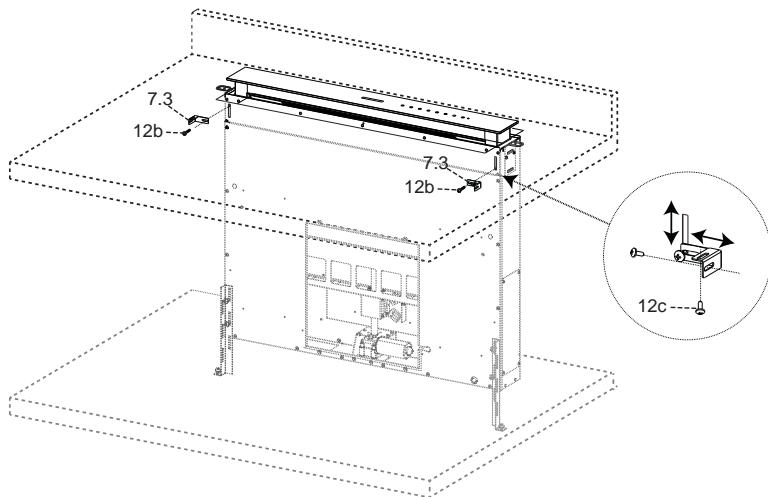
- Mit einer Wasserwaage den Haubenkörper vertikal ausrichten und mit den mitgelieferten beiden Schrauben **12c** an der unteren Kochfläche befestigen.



- Die Schrauben **12a** definitiv festziehen.

Befestigung der Winkelbügel

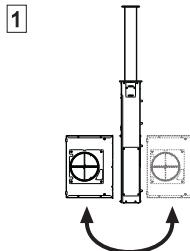
- Die Bügel 7.3 mit den mitgelieferten Schrauben 12b am Haubenkörper befestigen, ohne festzuziehen.
- Den anderen Teil der Bügel 7.3 mit den mitgelieferten Schrauben 12c entweder an den Seitenwänden des MöBELS, oder an der Unterseite der Kochfläche befestigen.



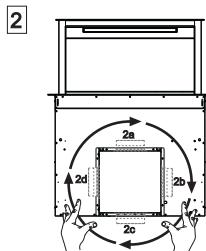
- Die Schrauben 12c und 12b definitiv festschrauben.

Montage der Motoreinheit

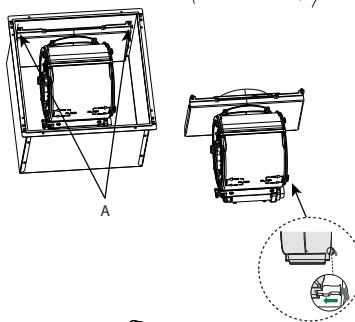
- Je nach Vorbereitung des Küchenmöbels kann die Motoreinheit (1) an der Front- oder der Rückseite montiert werden, wobei die korrekte Position des Deckels zu kontrollieren ist.



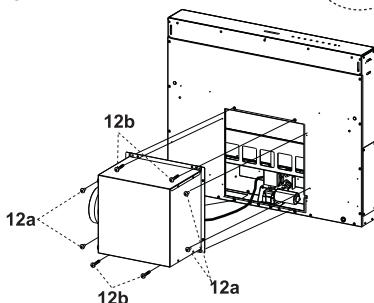
- Danach kann die Motoreinheit entsprechend der Position der Abluftöffnung am Möbel um jeweils 90° gedreht werden, so dass der Luftauslass an allen 4 Seiten auf Höhe der Öffnung am Möbel (2) ermöglicht wird.



- Die Motoreinheit durch Ausschrauben der beiden Schrauben (A) von der Halterung lösen.
- Den aus dem Haubenkörper austretenden Verbinder mit dem Anschluss der Motoreinheit verbinden.
- Die Motoreinheit durch Einschrauben der beiden zuvor ausgebauten Schrauben wieder an der Halterung befestigen.

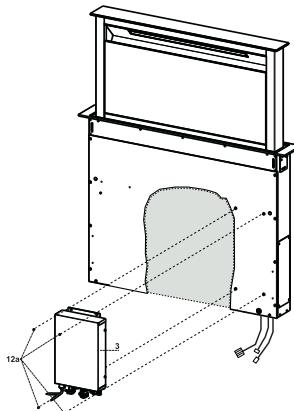


- Danach die Motoreinheit mit den mitgelieferten Schrauben **12a** und **12b** wie abgebildet am Haubenkörper anschrauben.

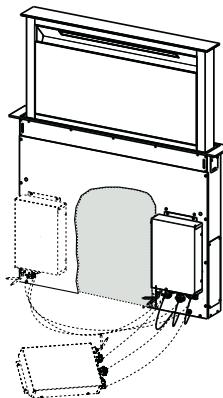


Montage der Elektrik

- Die rechts unten aus dem Haubenkörper austretenden Stromkabel an die Verbinder an der Elektrik anschließen.
- Für jeden Verbinder der Kabel befindet sich an der Elektrik ein entsprechendes Gegenstück, folglich darauf achten, dass nicht falsch angeschlossen wird.



- Die Elektrik mit den mitgelieferten Schrauben **12a** am Haubenkörper befestigen.
- Die abgebildete Position ist lediglich ein Vorschlag, weil die Elektrik bei Bedarf auch links am Haubenkörper montiert oder sogar frei an der Basis des MöBELS belassen werden kann, sofern keine strukturellen Hindernisse oder Sicherheitsbedenken vorliegen.

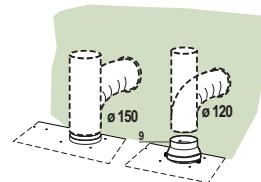


⚠ Achtung: Bei der Installation darf die Abzweigdose nicht in Kontakt mit dem Fußboden bleiben.

Anschluss der Abluftversion

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (\varnothing 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

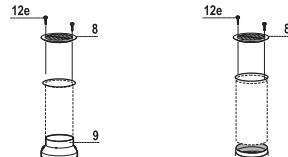
- Bei Verwendung eines Anschlussrohres \varnothing 120 den Reduzierflansch 9 am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



⚠ Achtung! Alle Querschnittänderungen oder Richtungsänderungen des Abluftkanals reduzieren die Leistung der Haube.

LUFTAUSTRITT BEI DER UMLUFTVERSION

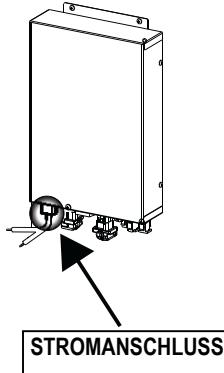
- Den Flansch mit einem starren oder flexiblen Rohr mit \varnothing 120 oder 150 mm an die Abzugsöffnung anschließen.
- Für den Anschluss mit einem Rohr mit \varnothing 120 den Reduzierflansch 9 am Auslass am Haubenkörper einsetzen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Das Luftstromrichtungsgitter 8 mit den 2 mitgelieferten Schrauben 12e (2,9 x 9,5) am Auslass befestigen.
- Sicherstellen, dass die Aktivkohle-Geruchsfilter vorhanden sind (Siehe Absatz Wartung der Aktivkohlefilter).



ELEKTROANSCHLUSS

- ⚠ Vor der Installation die Netzspannung durch herausdrehen der Sicherung oder ausschalten des Hauptschalters stromlos machen.**
- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.

⚠ Achtung: Das Gerät nur an die Netzspannung die im Typenschild angegeben ist anschließen.



Frontale Montage

- Den beweglichen Haubenkörper um wenige Zentimeter anheben (Siehe Absatz Gebrauch).
- Um die Bewegung zu blockieren, einfach auf den beweglichen Haubenkörper einen Druck nach unten ausüben.

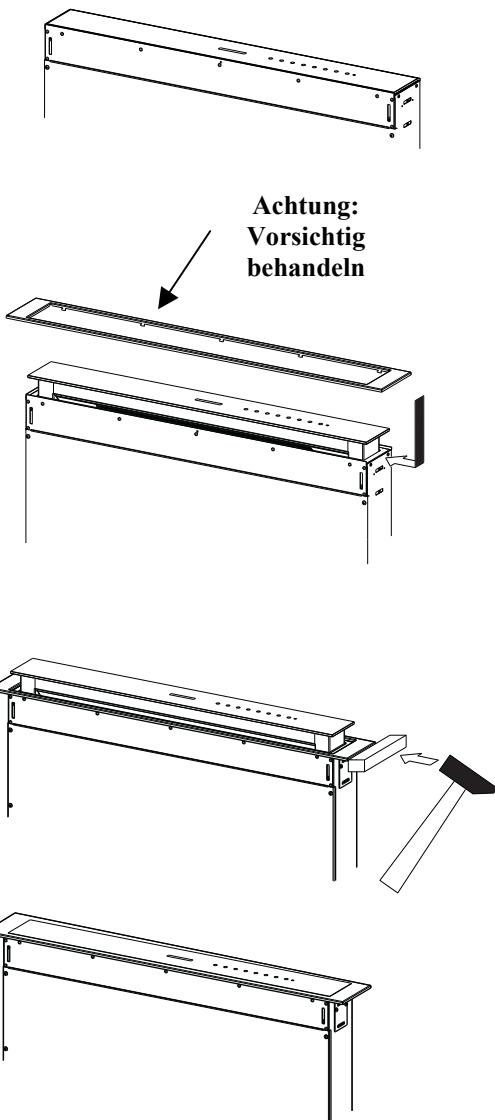
Achtung: Die verschiebbare Klappe nie während der Phase des Öffnens oder Schließens blockieren, außer wenn der Rahmen montiert werden soll.

- Die Schutzecken aus Schaumstoff von der Glasscheibe nehmen.
- Den Frontrahmen zur Hand nehmen, von oben so einschieben, dass seine Laschen in die Ösen an der Haube passen und nach links gleiten lassen.

Achtung: Alle Laschen müssen eingeschoben sein.

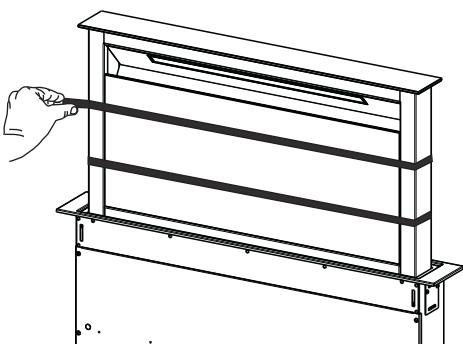
- Mit einem Werkzeug (Hammer) von rechts nach links auf den Frontrahmen klopfen, bis er sich am Anschlag befindet.
Um Beschädigungen zu vermeiden, kann ein passendes Stück Holz zwischen Hammer und Frontrahmen eingelegt werden.

- Um den beweglichen Haubenkörper wieder auf die standardmäßige Position zu bringen, den Absatz Gebrauch konsultieren.

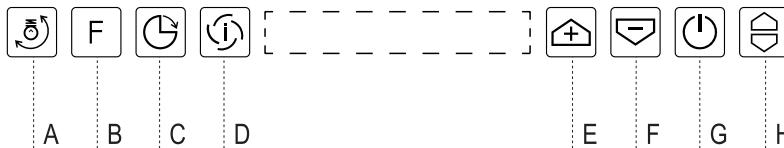


Umlaufendes Saugpaneel

- Die Klappe öffnen (siehe Absatz Gebrauch).
- Die beiden Klebestreifen entfernen, welche das Paneel während des Transports fixieren.



BEDIENUNG



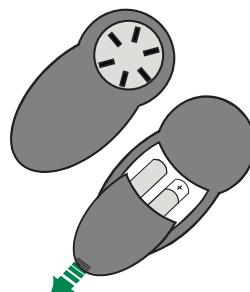
Schalttafel

Taste	Funktion	LED Taste
A	Die Taste funktioniert nur bei geöffneter Klappe. Kurzes Drücken: schaltet die Beleuchtung bei maximaler Intensität ein/aus.	
	2 Sekunden langes Drücken = schaltet die Notbeleuchtung ein/aus.	
	Klappe geöffnet oder geschlossen Kurzes Drücken = führt das Reset des Alarms für Filtersättigung aus.	Nach 100 Betriebsstunden zeigt das Symbol Tropfen die Sättigung der Metallfilter an. Nach 200 Betriebsstunden zeigt C die Sättigung der Aktivkohlefilter an.
B	Klappe geöffnet oder geschlossen 2 Sekunden langes Drücken: Aktiviert/deaktiviert den Alarm der Aktivkohlefilter bei abgestelltem Motor und ohne vorliegende Filteralarme.	2 Mal Blinken Symbol C = Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert 1 Mal Blinken Symbol C = Alarm der Aktivkohlefilter deaktiviert
	Klappe offen Kurzes Drücken: aktiviert/deaktiviert die Funktion Delay , das automatische Abschalten von Motor und Beleuchtung mit einer Verzögerung von 30', von jeder Geschwindigkeitsstufe aus. Wird durch Drücken derselben Taste, Abstellen des Motors oder Schließen der Klappe deaktiviert. Funktioniert bei geschlossener und geöffneter Klappe bei Motor + Beleuchtung = Off. 4 Sekunden langes Drücken: Aktiviert/deaktiviert die Tastatursperre .	Zeigt das Symbol der Uhr . Alle Tasten blinken 2 Mal. Während der Tastatursperre schalten sich die LEDs mit einer Sequenz ein.
D	Funktioniert nur bei geöffneter Klappe. Kurzes Drücken: Aktiviert/deaktiviert die Intensivgeschwindigkeit . Diese Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeitgeregt. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wird durch Drücken derselben Taste, Abstellen des Motors oder Schließen der Klappe deaktiviert.	Zeigt das Symbol der I .
E	Funktioniert nur bei geöffneter Klappe = erhöht die Betriebsgeschwindigkeit.	Die leuchtenden Segmente nehmen zu.
F	Funktioniert nur bei geöffneter Klappe = verringert die Betriebsgeschwindigkeit.	Die leuchtenden Segmente nehmen ab.
G	Funktioniert nur bei geöffneter Klappe. Kurzes Drücken = Der Motor On / Off Klappe geöffnet oder geschlossen 2 Sekunden langes Drücken bei Motor und Beleuchtung Off = Aktiviert/deaktiviert die Fernbedienung .	Die LEDs verlöschen 2 Mal Blinken der LED Tasten = Fernbedienung aktiviert 1 Mal Blinken der LED Tasten = Fernbedienung deaktiviert
H	Klappe geöffnet = Klappe schließt + Beleuchtung und Motor Off(*) Klappe geschlossen = Klappe öffnet + Beleuchtung und Motor On. Achtung: Falls die Klappe aus irgendeinem Grund teilweise offen ist, wird bei Drücken der Zyklus für Öffnen oder Schließen beendet. (*) Während der Schließphase der Klappe blockiert sich diese nach 6 Sekunden in einer Zwischenposition. Um komplett zu schließen die Taste erneut betätigen und solange gedrückt halten, bis die Klappe ganz geschlossen ist.	

FERNBEDIENUNG (OPTION)

Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



Bedienfeld der Fernbedienung

Achtung: Das Empfangsteil der Fernbedienung ist anfangs deaktiviert. Für die Aktivierung siehe Absatz **Gebrauch** Funktion Taste **G**.

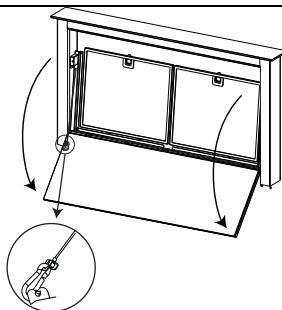


⌚	Motor	Klappe geschlossen: Öffnet die Klappe und schaltet den Motor bei der ersten Geschwindigkeitsstufe und stärkster Beleuchtung ein. Klappe offen: Kurzes Drücken: On / Off Motor 2 Sekunden langes Drücken: Schließt die Klappe und Motor + Beleuchtung = Off
-		Nur bei geöffneter Klappe: Vermindert bei jedem Drücken die Betriebsgeschwindigkeit.
+		Nur bei geöffneter Klappe: Erhöht bei jedem Drücken die Betriebsgeschwindigkeit.
ⓘ	Intensivgeschwindigkeit	Nur bei geöffneter Klappe: Aktiviert die Intensivgeschwindigkeit.
⌚	Delay	Nur bei geöffneter Klappe: Aktiviert die Funktion Delay.
💡	Beleuchtung	Nur bei geöffneter Klappe: Kurzes Drücken: On / Off Beleuchtung 2 Sekunden langes Drücken: On / Off Notbeleuchtung

WARTUNG

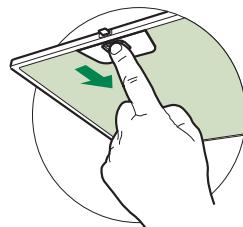
Reinigung der Komfort-Paneele

- Die Oberseite des Komfort-Paneels nach oben herausziehen.
- Den Karabinerhaken öffnen und das Sicherheitsseil lösen.
- Das Paneel vom Haubenkörper lösen.
- Das Komfort-Paneel darf auf keinen Fall im Geschirrspüler gespült werden.
- Die Außenflächen mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Flüssigreiniger säubern.
- Auch Innen mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel säubern; keine nassen Tücher oder Schwämme, oder gar Wasser verwenden, und keine schleifenden Mittel einsetzen.
- Zuletzt das Paneel und den Karabinerhaken wieder am Haubenkörper einhängen und schließen.



Metallfettfilter

Die Fettfilter sind spülmaschinengeeignet und müssen gewaschen werden, sobald das Symbol **“Tropfen”** leuchtet, oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.



Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **B** drücken (siehe Absatz Gebrauch).

Reinigung der Filter

- Die Klappe öffnen (siehe Absatz Gebrauch).
- Die Paneele herausziehen.
- Die Filter einzeln ausbauen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (Die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.
- Die Paneele wieder schließen.

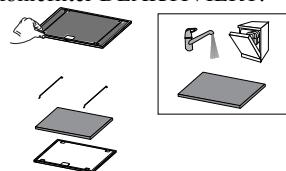
Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftvariante)

Die Aktivkohle-Geruchsfilter sind spülmaschinengeeignet und müssen gewaschen werden, sobald am Display das Symbol C leuchtet, oder mindestens alle 4 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauch. Nach max. 5 Wäschern müssen die Filter erneuert werden. Die Alarmmeldung, wenn zuvor aktiviert, erfolgt nur, wenn der Absaugmotor zugeschaltet ist.

Aktivierung des Alarmsignals

- Bei der Umluftvariante sollte die Alarmanzeige für die Filtersättigung bei der Erstinbetriebnahme aktiviert werden. Zudem kann sie nachträglich wie folgt aktiviert werden:
 - Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
 - Die Taste **B** 2 Sekunden lang drücken:
 - Zweimaliges Blinken des Symbols "C" - Sättigungsalarm Aktivkohlefilter AKTIVIERT
 - Einmaliges Blinken des Symbols "C"- Sättigungsalarm Aktivkohlefilter DEAKTIVIERT.

AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS



Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **B** drücken (siehe Absatz Gebrauch).

Auswechseln des Filters

- Die Paneele ausbauen.
- Die Fettfilter aus Metall entfernen.
- Die Filterhalter aus Metall vom Fettfilter nehmen und den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter reinigen.
- Den sauberen Aktivkohle-Geruchsfilter wieder einbauen, indem er zusammen mit den Filterhaltern aus Metall am Fettfilter eingehängt wird.
- Die Fettfilter aus Metall wieder einbauen.
- Die Paneele wieder schließen.

Beleuchtung

LED-Strahler

- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

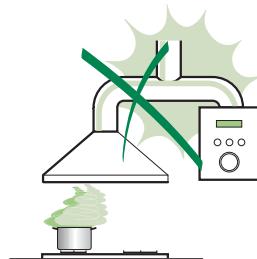
Achtung: Dieses Gerät ist mit einer weißen LED-Lampe der Klasse 1M gemäß EN 60825-1 ausgestattet: 1994 + A1:2002 + A2:2001; max. gelieferte Lichtleistung @439nm: 7µW. Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.

TAVSIYELER VE ÖNERİLER

- ⚠ Kullanım talimatları, bu ev aletinin çeşitli modelleri için geçerlidir. Aynı şekilde, bu ürünle ilgisi olmayan özelliklerin tanımlarını da görebilirsiniz.

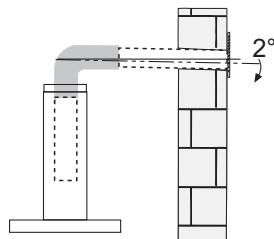
MONTAJ

- Yanlış veya hatalı montajdan doğan yaralanma ve hasarlar için imalatçı yükümlü olmayacağındır.
- Pişiricinin üst kısmı ve davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir. (Bazı modeller daha alçak mesafeye monte edilebilir, lütfen çalışma boyutları ve montaj paragraflarına bakınız.)
- Ana voltajın davlumbazın iç tarafına sabitlenmiş olan derecelendirme plakasındaki ile uyumlu olduğunu kontrol edin.
- I. sınıf ev aletleri için, ev güç kaynağının yeterli topraklama sağladığından emin olun.

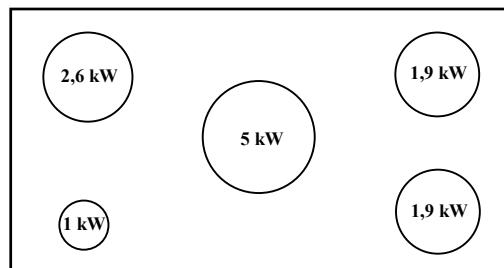


Aspiratörü egzoz bacasına minimum çapı 120 mm olan bir boru vasıtıyla bağlayın. Baca hattı mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.

- Davlumbazı tutuşabilir gazlar taşıyan egzoz kanallarına bağlamayın (kazanlar, şömine, vs.).
- Eğer davlumbaz elektrikli olmayan ev aletleri ile birlikte kullanılacaksa (ör. gazlı ev aletleri), egzoz gazının geri tepmesini engellemek adına odada yeterli derecede bir havalandırma olması garanti edilmelidir. Temiz havanın girişini garanti etmek adına mutfakta temiz hava girişini sağlayan bir açıklık olmalıdır. Davlumbazın elektrik dışında enerji veren ev aletleri ile birlikte kullanılması durumunda, davlumbazın gazları geri yollamasını engellemek adına odadaki negatif basınç 0,04 barı aşmamalıdır.
- Güç kablosuna zarar gelmesi durumunda, herhangi bir riski engellemek adına imalatçı veya teknik servis birimince değiştirilmelidir.



- Gaz ocağının montaj talimatlarında yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe belirtilmişse, buna dikkat edilmesi gereklidir. Hava deşarji ile ilgili yönetmeliklere uyulması gereklidir.
- Davlumbazı desteklemek için sadece vida ve küçük parçalar kullanın.
Uyarı: İşbu talimatlar uyarınca vidaları veya sabitleme aletlerini kullanmamak elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Davlumbazı, arasında en az 3mm irtibat mesafesi olan iki kutuplu bir anahtar vasıtasiyla cereyana bağlayın.
- Bu davlumbaz, aşağıdaki özelliklerde gazlı ocaklarla birlikte kullanılabilir:
- Maksimum güç 12,4 kW
- Resimdeki gibi 5 ocaklı



KULLANIM

- Davlumbaz mutfak kokularını gidermek adına ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Davlumbaz asla tasarlandığı amaçlar haricinde kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında boşuna yanen yüksek ateş asla bırakmayın.
- Ateş yoğunluğunu sadece tencere altında kalacak ve yanlardan taşmadığından emin olacak şekilde ayarlayın.
- Fritözler kullanım esnasında sürekli izlenmelidir: fazla ısınmış yağ, ateş alabilir.
- Davlumbaz altında flambe yapmayız; yangın riski.
- Bu ev aleti, 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duyusal veya akli yetersizliği olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce bu kişilerin güvenliğinden sorumlu olan kişilerin gözetimi altında veya ev aletinin kullanımı ile ilgili talimatlar kendilerine verildiği durumlarda kullanılabilir. Çocuklar, ev aleti ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım gözetimde olmadıklarında çocukların yapılmayacaktır.



- **DİKKAT:** Pişirme aletleri ile kullanıldıklarında temas edilebilir parçalar ısınabilir.

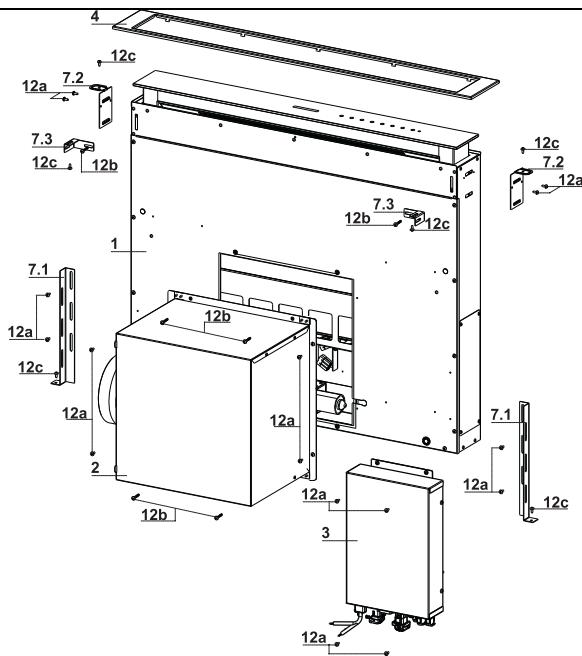
BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemine başlamadan evvel ev aletini kapatın veya ana güç kaynağından fişini çekin.
- Belirlenmiş zaman sonunda filtreleri temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
- Yağ filtreleri her 2 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak temizlenmelidir ve bulaşık makinesinde ykanabilirlər.
- Aktif karbon filtresi ykanabilər deyildir, yeniden kullanılamaz ve her 4 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak değiştirilmelidir.
- Davlumbazlı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.



Ürün üstündeki veya paketindeki — symbolü, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilmeyeceğinin göstergesidir. Elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edildiğinden emin olarak, bu atık ürününün uygun olmayan şekilde işlenmesinden doğacak çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha detaylı bilgi için lütfen yerel yetkili ofisiniz, evsel atık bertaraf hizmeti veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.

ÖZELLİKLER



Parçalar

Ref. Miktar Ürün Aksamı

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | 1 | Davlumbaz Gövdesi şunlardan oluşur: Kumandalar, Işık ve Filtreler |
| 2 | 1 | Motor Grubu |
| 3 | 1 | Elektrik Grubu |
| 4 | 1 | Ön Çerçeve |

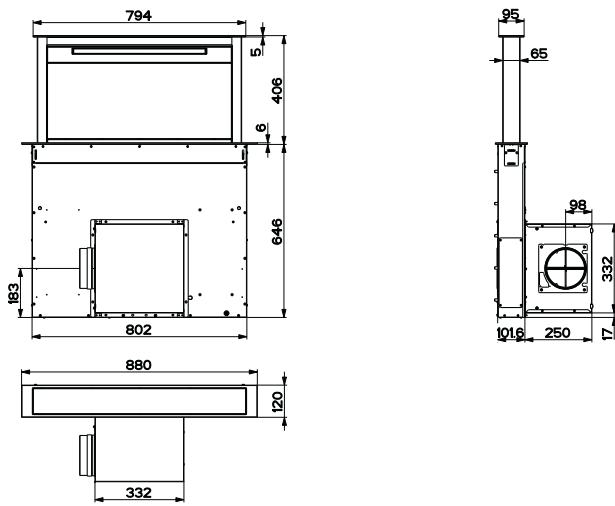
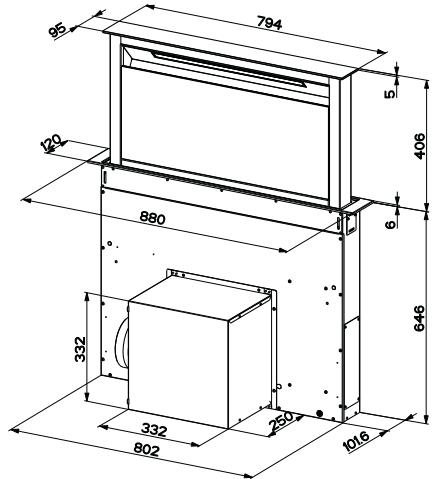
Ref. Miktar Kurulum Aksamı

- | | | |
|-----|----|-------------------------------|
| 7.1 | 2 | Askinın arkalığa sabitlenmesi |
| 7.2 | 2 | Askinın düzleme sabitlenmesi |
| 7.3 | 2 | Yanal Askılar |
| 12a | 16 | Vida 3.5 x 9.5 |
| 12b | 6 | Vida M4 x 8 |
| 12c | 6 | Vida 4 x 15 |

Miktar Dokümantasyon

- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Kullanım Kitapçığı |
|---|--------------------|

Boyutlar



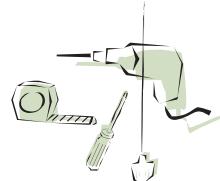
MONTAJ

Bu davlumbaz mutfaktaki dolap içine monte edilmek üzere tasarlanmıştır:

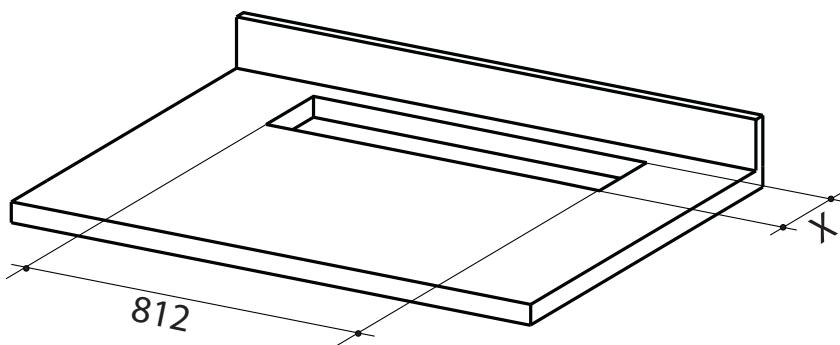
- **Tahliyeli Sistem:** Havayı dışarı atar.
- **Filtreli Sistem:** Havayı içerisinde dolaştırır.

Kurulum İşlem Sırası

- Delme ve Davlumbazı Monte Etme Planı
- Bağlantılar
- Fonksiyon Kontrolü
- Ambalajların Bertaraf Edilmesi



Destek düzleminin delinmesi



Dikkat

Destek düzlemini delindikten sonra, davlumbaz gövdesine iki şekilde monte edebilirsiniz:

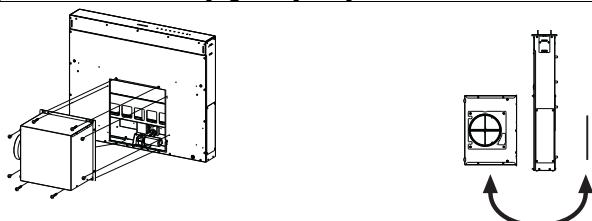
- Aşağı taraftan davlumbaz gövdesinin içine takarak ($X = 106$ mm).
- Yukarıdan davlumbaz gövdesinin içine takarak ($X = 113$ mm).

Önemli

Ocak pişirme düzlemi için açılacak delik ile emme ünitesi arasındaki minimum mesafe üst kısım için kullanılacak malzemenin dayanıklılığına göre en az 3-5 cm olmalıdır.

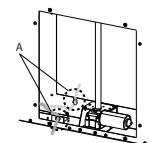
Davlumbaz gövdesini düzleme aşağıdan yerleştirmek

- Davlumbaz, motor grubunun önüne monte edilmeye hazır şekilde gelir.

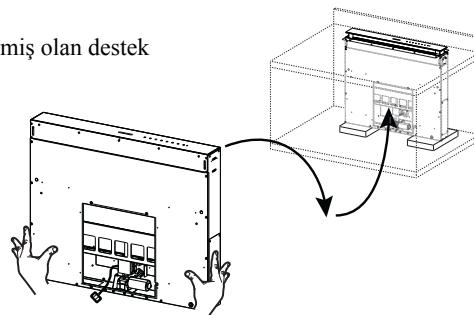


- Eğer mutfağın mobilyasının durumu bundan farklı ise ve motor grubunun arka kısmına monte edilmesi gerekiyorsa, davlumbaz gövdesinin arka kısmına eklenmiş olan kapağı çıkarıp öne takın ve aynı zamanda her iki taraftaki (A) yuvayı kullanarak motoru bağlamak için kullanılan kabloların kablo yuvasını değiştirin.

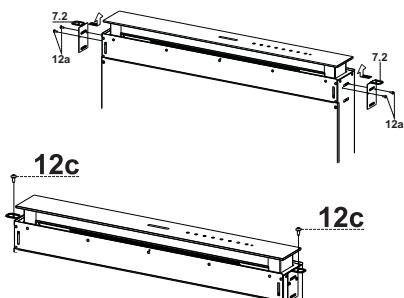
İlerlemeden evvel Motor Grubunu Davlumbaz Gövdesine sabitleyin (Motor Grubunun montajı paragrafina bakın).



- Davlumbaz gövdesini daha önce delinmiş olan destek yüzeyinin altından kaydırın.
- Bir destek yardımıyla Davlumbaz gövdesini ön panel düzlemeden çıkana kadar kaldırın.



- Askıları 7.2, şekilde gösterildiği gibi, yuvalarına yerleştirin ve birlikte gelen vidalarla **12a** sabitleyin.
- Pişirme düzleminin yuvasına göre davlumbaz gövdesini ortalayın.
- Birlikte gelen 2 vida ile **12c** Davlumbaz gövdesini yerine sabitleyin ve desteği çıkarın.

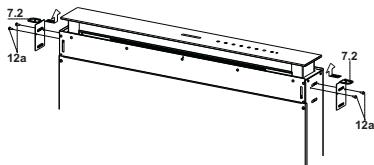


Dikkat:

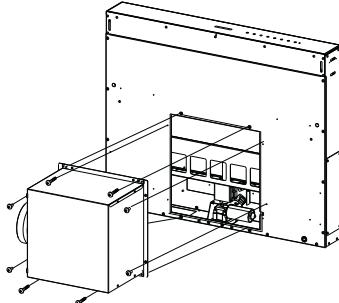
Eğer pişirme yüzeyin malzemesinden dolayı vidaları **12c** sıkmak mümkün değilse, askıları **7.2** yüzeye yerleştirmek için az biraz silikon kullanın ve montaja devam etmeden evvel iyice kurumaya bırakın.

Davlumbaz gövdesini düzleme yukarıdan yerleştirmek

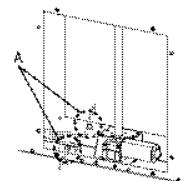
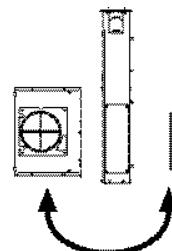
- Asıkları 7.2, şekilde gösterildiği gibi, yuvalarına yerleştirin ve birlikte gelen vidalarla 12a sabitleyin.



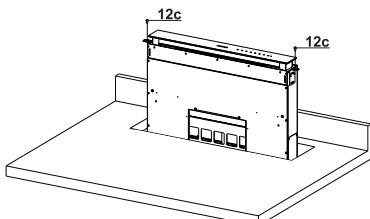
- Davlumbaz, motor grubunun önüne monte edilmeye hazır şekilde gelir.



- Eğer mutfak mobilyasının durumu bundan farklı ise ve motor grubunun arka kısmına monte edilmesi gerekiyorsa, davlumbaz gövdesinin arka kısmına eklenmiş olan kapağı çıkarıp öne takın ve aynı zamanda her iki taraftaki (A) yuvası kullanarak motoru bağlamak için kullanılan kabloların kablosunu değiştirin.



- Davlumbaz gövdesini daha önce delinmiş olan pişirme düzlemine kaydırın.
- Pişirme düzleminin yuvasına göre davlumbaz gövdesini ortalayın.
- Davlumbaz gövdesini birlikte gelen 2 vida 12c ile emniyete alın.

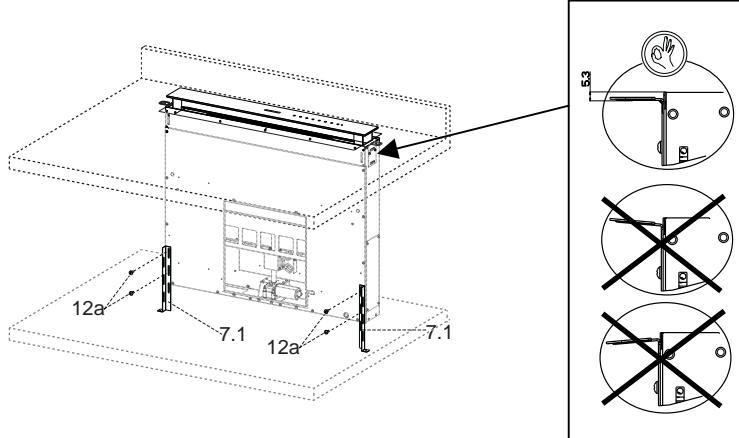


Dikkat:

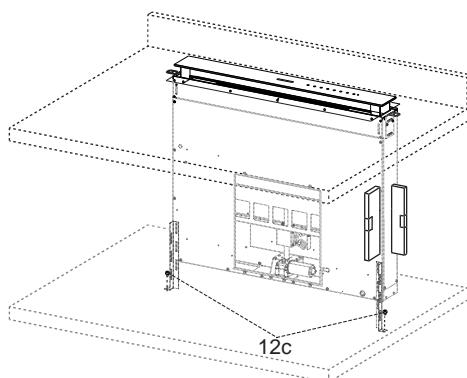
Eğer pişirme yüzeyin malzemesinden dolayı vidaları 12c sıkmak mümkün değilse, asıkları 7.2 yüzeye yerleştirmek için az biraz silikon kullanın ve montaja devam etmeden evvel iyice kurumaya bırakın.

İç Askının Sabitlenmesi

- Ön askayı **7.1** davlumbaz gövdesine birlikte gelen vidalarla **12a** sabitleyin.
- Askıları sıkmadan evvel, askıların düzlemin alt kısmını desteklemesine izin verecek ve üst askıların **7.2** deformasyonunu engelleyecek şekilde ayarlamaları yapın.



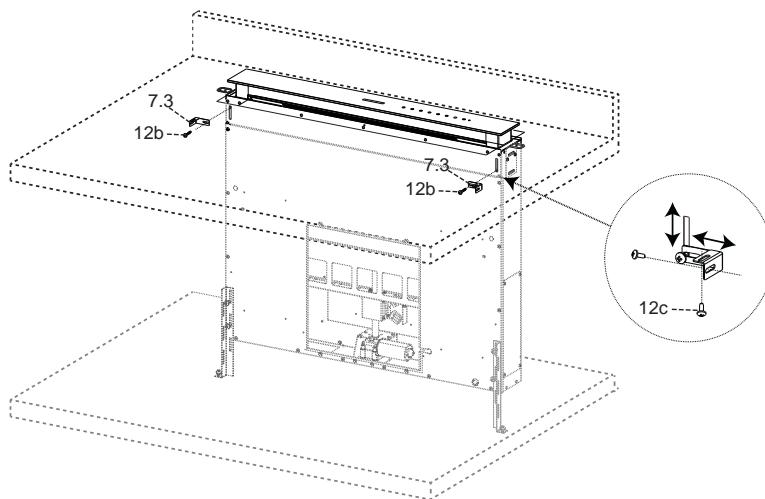
- Bir terazi vasıtasiyla, davlumbaz gövdesini dikey olarak ayarlayın ve birlikte gelen vidalar **12c** ile alt düzlem ile sabitleyin.



- Vidaları **12a** iyice sıkıştırın.

Askı Grubunu Sabitleme

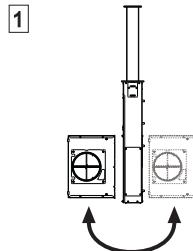
- Askıyı 7.3 Davlumbaz gövdesine birlikte gelen vidalarla **12b** vidaları sıkmadan vidalayın.
- Birlikte gelen vidaları **12c** askıların diğer tarafı ile **7.3** veya dolabın yan tarafına veya pişirme yüzeyinin alt kısmına sabitleyin.



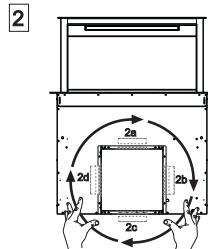
- Vidaları **12c** ve **12b** iyice sıkıştırın.

Motor Grubunun Sabitlenmesi

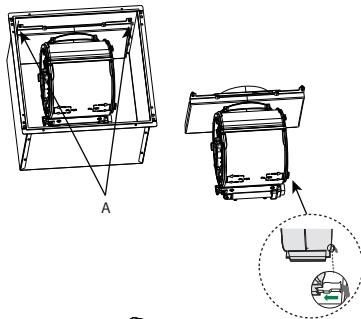
- Motor grubunun (1) öne veya arkaya montajına mutfak dolabının durumuna göre, kapağın doğru konuşlandırılması da göz önüne alınarak karar verilmelidir.



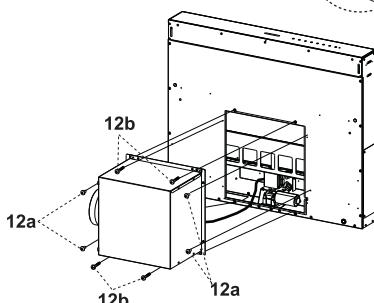
- Aynı zamanda, hava çıkışının deliğinin dolapta nerede konuşlandırıldığı da göz önünde bulundurularak, mobilyanın durumuna göre hava çıkışına 4 taraftan da izin verecek şekilde motor grubunu 90'ar derecelik açı ile döndürmek mümkündür (2).



- 2 Vidayı (A) sökerek motor grubunu destekten sökerek çıkarın.
- Davlumbaz gövdesinden gelen konektörü motor grubuna bağlayın.
- Daha önce sökmüş olduğunuz vida ile motor grubunu taşıyıcıya yerleştirin.

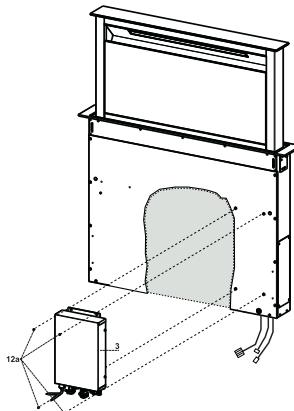


- Sonra, motor grubunu davlumbaz gövdesine birlikte gelen vidaları, 12a ve 12b, kullanarak şekilde belirtildiği gibi sıkın.

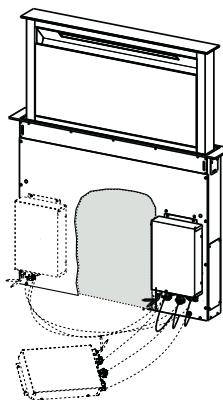


Elektrik Grubunun Sabitlenmesi

- Davlumbaz gövdesinin alt sağ kısmından çıkan elektrik kablosunu Elektrik Grubu konektörlerine bağlayın.
- Her kablo konektörünün elektrik grubunda denk gelen bağlantısı vardır, bu yüzden bağlantıları karıştırmamak adına dikkatli olun.



- Elektrik grubunu Davlumbaz gövdesine birlikte gelen vidaları **12a** kullanarak sabitleyin.
- Şekilde gösterilen sadece bir seçenekir, ihtiyaç durumunda davlumbaz gövdesinin sol tarafına monte edilebilir hatta yapısal zorunluluk veya güvenlik engeli olduğunda dolap içinde serbest bırakılabilir.



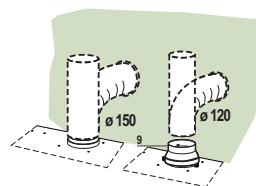
⚠ Dikkat...: Elektrik kutusunu yere temas eder şekilde bırakarak ürünü monte etmeyin.

Bağlantılar

ASPIRATÖRLÜ MODEL HAVA ÇIKIŞI

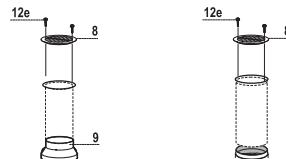
Aspiratörlü modelin montajı için, davlumbaz, montörün seçeceği 150 yada 120 mm çapında sert veya esnek bir boru ile çıkış kanalına bağlanmalıdır.

- ø120 mm çapında boru ile bağlantı için, redüksiyon flanşını (9) davlumbaz gövdesi çıkışına yerleştiriniz.
- Boruyu uygun kelepçelerle sıkarak sabitleyiniz. Bu malzeme davlumbaz donanımıyla birlikte verilmemiştir.
- Varsa aktif karbonlu koku alma filtrelerini çıkarınız.



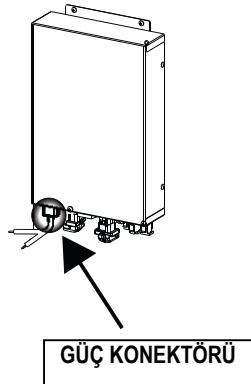
FİLTRELİ SİSTEMDE HAVA ÇIKIŞI

- Flanşı, sabit veya esnek olan, ø120 veya 150 mm boruyla hava çıkışı deliğine bağlayın.
- ø120 mm çaplı boruya bağlantı yapmak için küçültme Flanşını 9 Davlumbaz Gövdesi Çıkışına takın.
- Boruyu uygun boru kelepçeleri ile sabitleyin. Gerekli malzeme donanımda mevcut değildir.
- Geri dönüştürülmüş hava çıkışına yönlendirilmiş Izgarayı 8, ürünle birlikte gelen 2 12e (2,9 x 9,5) vidayla sabitleyin.
- Aktif Karbon Filtrelerinin varlığından emin olun (Aktif Karbon Filtreleri bakım paragrafına bakın).



ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Davlumbazı, temas noktaları arasında 3 mm açılık olan çift kutuplu bir anahtar üzerinden elektrik şebekesine bağlayın.



Ön tarafın montajı

- Davlumbazın hareketli gövdesini (Kullanım paragrafinə bakınız) sadece birkaç santim yükseltin.
- Hareketi bloklamak için yükseltilmiş olan hareketli gövdeyi aşağı doğru bastırmak yeterlidir.

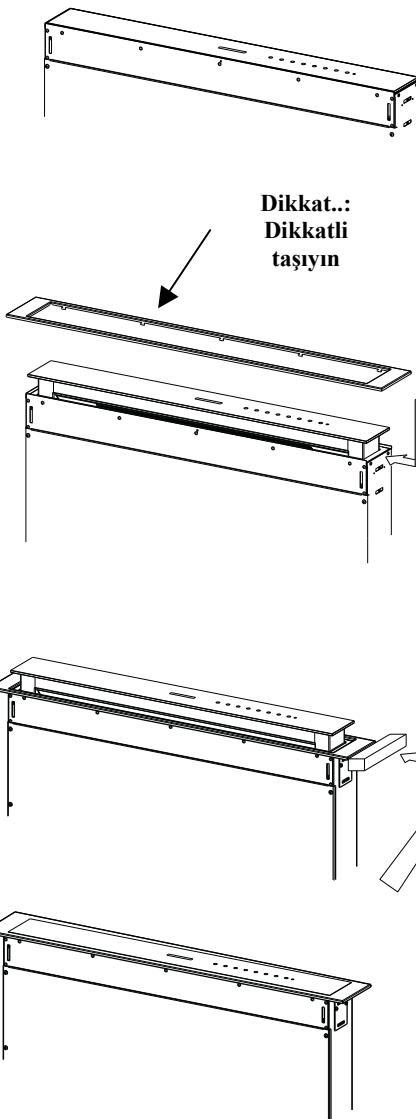
Dikkat: Çerçevenin montajı adımı hariç, açılma veya kapanma esnasında kayar kanadı asla bloklamayınız.

- Camın köşelerinden koruyucu köpüğü çıkarın.
- Ön çerçeveyi alın ve yukarıdan aşağı doğru, iliklerin davlumbazdaki yuvalarına doğru oturduğundan emin olarak kaydırın ve sola doğru kaydırın.

Dikkat...: Bütün ilikler yerlerine oturmuş olmalıdır.

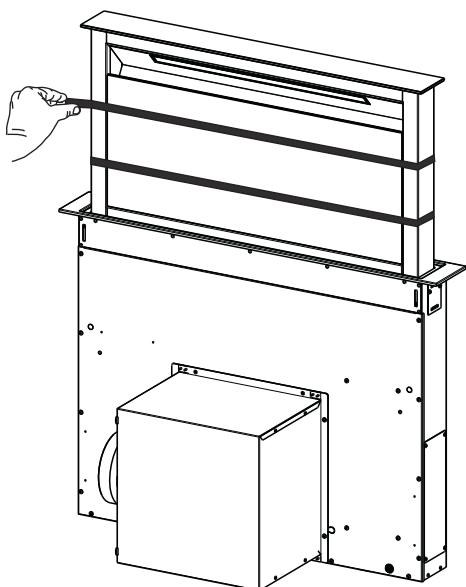
- Ön çerçeveyi sağdan sola doğru bir alet (çekici) vasıtasiyla durana kadar ittirin.
Hasar vermemek için, ön çerçeve ile çekiç arasına bir şey (tahta parçası) koyabilirsiniz.

- Hareketli gövdenin standart konumunu görmek için Kullanım paragrafinə bakın.

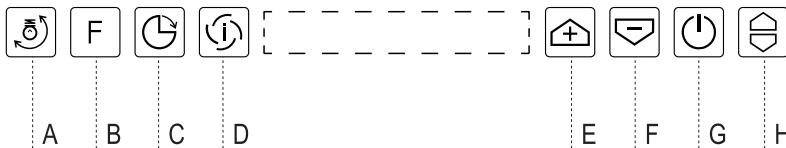


Emme Çevresi Panosu

- Davlumbazın kanadını açınız (Kullanım paragrafına bakınız).
- Panoyu sadece taşınma esnasında sabitlemek için kullanılan 2 yapışkan şeridi söküń.



KULLANIM



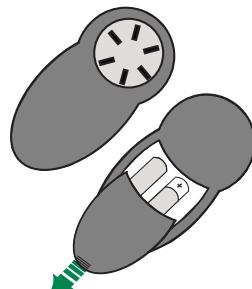
Kumanda Tablosu

Tuş	Fonksiyon	Led Tuşu
A	Tuş sadece kanat açıkken çalışır. Kısa Basış = Işıkları maksimum yoğunlukta açar/kapatır. 2 Saniye Basış = Courtesy Light 'ı açar/kapatır.	
B	Kanat Açık veya Kapalı Kısa basış = Filtre doygunluk alarmını Sıfırlar . Kanat Açık veya Kapalı 2 Saniye Basıldıında = Motor kapalı, alarm ve filtreler çalışmayağınca Alarma Etkinleştirilen Aktif Karbon Filtrelerini etkinleştirir/devre dışı bırakır.	100 Çalışma saatı sonunda, Metal Filtrelerin doygunluğunu belirten Damla simboli görüntülenir. 200 Çalışma saatı sonunda, Aktif Karbonlu Filtrelerin doygunluğunu belirten C görüntülenir. 2 Kere yanıp sönen C simbolü = A.K. Filtre Alarmı Devrede 1 Kere yanıp sönen C simbolü = A.K. Filtre Alarmı Devre Dışı
C	Kanat Açık. Kısa basış = Delay fonksiyonunu herhangi bir hızdaki Motor ve Aydınlatmanın otomatik kapanmasını 30' geciktirmek üzere etkinleştirir/devre dışı bırakır. Motoru veya kanadı kapatmak veya tuşa basmak sureti ile devre dışı bırakılır. Kanat kapalı, Motor + Işıklar=Kapalı açıkken devre çalışır. 4 Saniye basış = Klavye Bloke Etmeye açar/kapatır.	Saat simbolü görüntülenir. Tüm Led tuşlar 2 kere yanıp söner. Kilitleme esnasında ledler sıralı olarak yanar.
D	Sadece Kanat Açıkkken çalışır. Kısa Basış = Yoğun hızını etkinleştirir/devre dışı bırakır. Bu hız 6 dakikalık zaman ayarlıdır. Bittiğinde sistem eski hızına döner. Motoru veya kanadı kapatmak veya tuşa basmak sureti ile devre dışı bırakılır.	I simbolü görüntülenir.
E	Sadece Kanat Açıkkken çalışır = çalışma hızını artırır.	Açık segmentler artırır.
F	Sadece kanat açıkken çalışır = çalışma hızını düşürür.	Açık segmentleri azaltır.
G	Sadece Kanat Açıkkken çalışır. Kısa Basış = Motoru açar/kapatır Kanat Açık veya Kapalı Motor ve Işıklar kapalı iken 2 Saniye basış = Uzaktan Kumandayı etkinleştirir/devre dışı bırakır.	Led kapalı Led tuşu 2 kere yanıp söndüğünde = Uzaktan kumanda etkin Led tuşu 1 kere yanıp söndüğünde = Uzaktan kumanda devre dışı
H	Kanat Açık = Kanadı kapatır + Işıklar ve Motor Kapalı (*) Kanadı kapatır = Kanadı açar + Işıklar ve Motor Açık. Dikkat: Herhangi bir sebeple kanat kısmen açık ise, tuşa basmak döngüyü veya açılma veya kapanmayı sonlandıracaktır. (*) Kanadın kapanma fazında, yaklaşık 6 saniye sonra orta konumda kilitlenecektir. Kapanmayı tamamlamak için tuşa yeniden basın ve tamamen kapanana kadar basılı tutun.	

TELEKUMANDA (OPSİYONEL)

Bu cihaza bir telekumanda ile de komut verilebilir; bu kumanda 1,5 Voltluk çinko-karbonlu LR03-AAA tipi standart alkanin pillerle çalışır (dahil değildir).

- Telekumandalı ısı kaynakları yakınında bırakmayın.
- Pilleri çevreye atmamızın, bunlara ayrılmış çöp toplama kaplarına atınız.



Uzaktan Kumanda Panosu

Dikkat..: Uzaktan kumandanın alıcısı devre dışıdır, etkinleştirmek için **G** fonksiyon tuşunun **Kullanımı** paragrafına bakın.

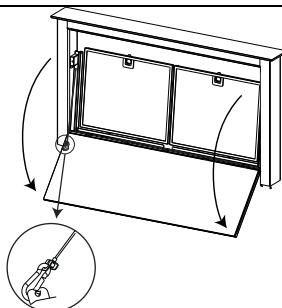


⌚	Motor	Kanat Kapalı: Kanadı açar, motoru ilk hızda çalıştırır ve ışıkları maksimum yoğunlukta açar. Kanat Açık: Kısa basıṣ: Motoru Açıar/Kapatır. 2 saniye basılı tutuldugunda: Kanat kapanır ve Motor + Işıklar = Kapalı
-		Sadece Kanat Açık: Her basıṣta çalışma hızını azaltır.
+		Sadece Kanat Açık: Her basıṣta çalışma hızını artırır.
①	Yoğun	Sadece Kanat Açık: Yoğun işlevini etkinleştirir
⌚	Geciktirme	Sadece Kanat Açık: Gecikme (delay) işlevini aktive eder.
💡	Işık	Sadece Kanat Açık: Kısa basıṣ: Işıkları Açıar/Kapatır. 2 saniye basılı tutuldugunda: Courtesy Light Açık / Kapalı

BAKIM

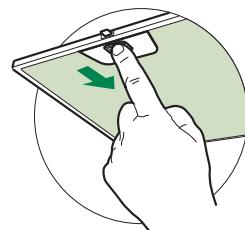
Comfort Panellerinin Temizliği

- Üst kısmından çekerek Comfort Panelini açın.
- Pimi açarak emniyet kablosunu çıkarınız.
- Paneli davlumbaz gövdesinden ayırin.
- Comfort panelini kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Dış tarafını nemli bir bez ve sıvı nötr deterjanla temizleyin.
- İç tarafını nötr deterjan ve nemli bezle temizleyin; ıslak bez veya sünger kullanmayın, su sıkmayın, aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- İşlem tamamlandıktan sonra, paneli ve pimi davlumbaz gövdesine yeniden takın ve kapatın.



Yağlanması karşı metal filtreler

Bulaşık makinesinde yıkanabilirler, ekrana "damla" simgesini getirdiğinizde ya da yaklaşık her 2 aylık kullanım sonrasında veya özellikle yoğun kullanım durumunda daha sık sık yıkanmaları gereklidir.



Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- B** tuşuna basın (Kullanım paragrafına bakınız).

Filtrelerin Temizlenmesi

- Kanadı açınız (Kullanım paragrafına bakınız).
- Comfort Panelini çekerek açınız.
- Yağ önleyici Filtreleri, grubun arka bölümüne doğru iterek ve aynı anda aşağıya doğru çekerek teker teker çıkarın.
- Kırılmalarını engelleyerek filtreleri yıkayınız ve tekrar takmadan önce kurumaya bırakın. (Filtrenin yüzeyinin renginde zaman içerisinde gözlenebilecek olan değişimler, filtrenin etkinliğini etkilemez.)
- Tutamağın dış görünür tarafta olduğuna dikkat ederek filtreleri tekrar monte edin.
- Comfort Panelini tekrar kapatınız.

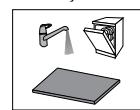
Koku Emici Aktif Karbonlu Filtreler (Filtre Edici Versiyon)

Bulaşık makineleri kasası “C” simbolü gözüktüğünde veya en az 4 ayda bir ya da fazla kullanılıyorsa daha sık sürede temizlenmelidir. Değişimden önce maksimum 5 yıkama yapılmış olmalıdır. Alarm sinyali, eğer önceden etkinleştirilmişse, sadece Aspirasyon Motoru çalıştırıldığı zaman çalışır.

Alarmanın etkinleştirilmesi

- Filtre edici sürümlü Davlumbazlarda, Filtrelerin dolma alarmı sinyali, kurulum anında veya devamında devreye alınır.
- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- **B** Tuşuna 2 saniye basın:
 - 2 kere yanıp sönen “C” simbolü - Aktif Karbonlu Filtre birikme ikazı DEVREDE
 - 1 kere yanıp sönen “C” simbolü - Aktif Karbonlu Filtre birikme ikazı DEVRE DIŞI.

AKTİF KARBON KOKU ÖNLEYİCİ FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ



Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- **B** tuşuna basın (Kullanım paragrafına bakınız).



Filtrenin Değiştirilmesi

- Comfort panelini çıkarın.
- Yağ önleyici metalik filtreleri çıkarın.
- Yağ önleyici metalik filtreyi durdurup çıkarın, doymuş olan Aktif Karbonlu koku önleyici filtreyi temizleyin.
- Aktif Karbonlu koku önleyici filtreyi duran temiz metal yağ filtreleri asarak yeniden monte edin.
- Yağ önleyici metalik filtreleri yerine takın.
- Comfort panelini tekrar kapatın.

Aydınlatma

Dikkat: Bu cihazda EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 normuna uygun olarak 1M sınıfı beyaz LED lamba kullanılmıştır; @439nm'de yayılan azami optik güç: 7µW. Optik aygıtlarla (dürbün, büyütçe....) doğrudan bakmayın.

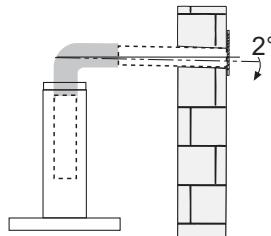
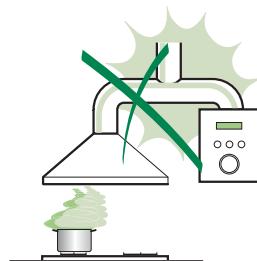
- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun. ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").

RADY A DOPORUČENÍ

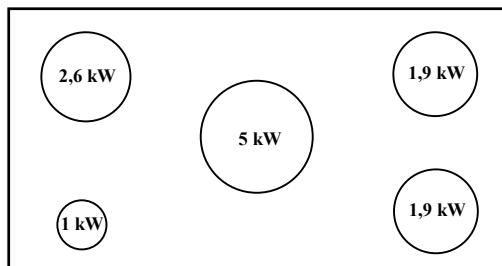
- ⚠ Tento Návod k použití se týká různých modelů tohoto přístroje. Z tohoto důvodu je možné, že se setkáte s popisem různých charakteristik, které se netýkají Vašeho přístroje.

INSTALACE

- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.a.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- U přístrojů Třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna.
Připojte odsávač k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Nepřipojte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.).
- Pokud je odsávač používán v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Kuchyň musí být vybavena otvorem, který je přímo propojen s vnějším prostorem, aby bylo zaručeno proudění čistého vzduchu. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Výměnu napájecího kabelu v případě jeho poškození musí provést výrobce nebo oddělení technického servisu, aby bylo vyloučeno jakékoli riziko.



- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu. Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
 - Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř.
- Upozornění:** nebude-li provedena instalace šroubů nebo upevňovacích zařízení podle tohoto návodu, mohlo by vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.
 - Tato odsávací digestoř může být použita v kombinaci s plynovým sporákom s následujícími charakteristikami:
 - Maximální výkon 12,4 kW
 - 5 hořáků, jako na obrázku



POUŽITÍ

- Odsávací digestoř je projektována výlučně pro domácí použití, k odstraňování pachů z kuchyně.
- Nikdy nepoužívejte digestoř k jiným účelům než k těm, pro které je určena.
- Nikdy nenechávejte pod digestoří při chodu vysoký plamen.
- Seřďte intenzitu plamene tak, aby byl nasměrován pouze na dno varné nádoby a ujistěte se, aby nešlehal po jejích stranách.
- Kontrolujte fritovací hrnce během používání: příliš zahřátý olej by se mohl vznítit.
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento spotřebič může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dozorem.



- “**POZOR:** přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot „.

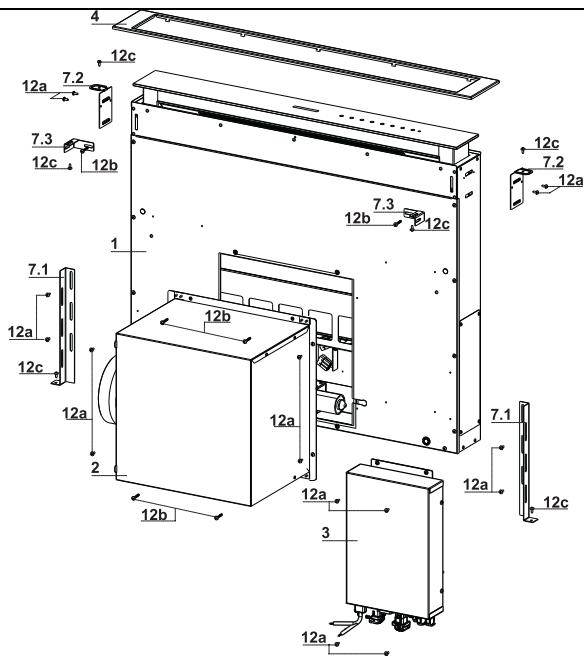
ÚDRŽBA

- Před čištěním či jakoukoliv operací údržby přístroj vypněte nebo jej odpojte od napájecí sítě.
- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení).
- Tukové filtry je třeba čistit po každých 2 měsících používání nebo i častěji v případě intenzívního používání, je možné je myt v myčce.
- Uhlíkový filtr nelze myt ani regenerovat, ale je třeba ho vyměnit zhruba po každých 4 měsících používání nebo v případě potřeby i častěji.
- Digestoř čistěte navlhčeným hadrem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.



Symbol — na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběren pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

HLAVNÍ PARAMETRY



Součásti

Poz. Ks Součásti přístroje

1	1	Tělo odsavače s ovládáním, osvětlení a filtry
2	1	Motorová jednotka
3	1	Elektrická jednotka
4	1	Krycí rámeček

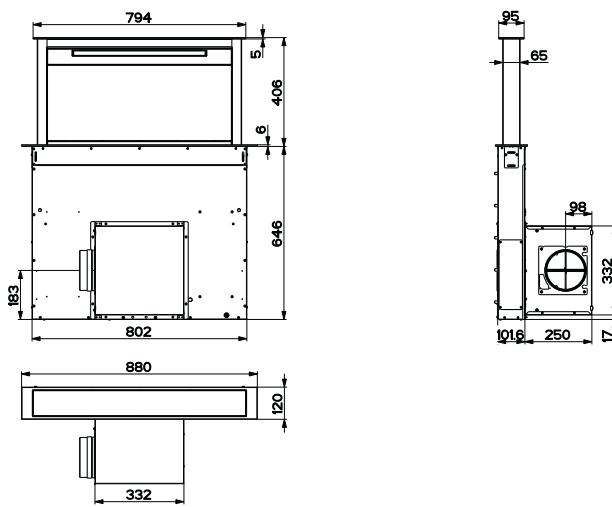
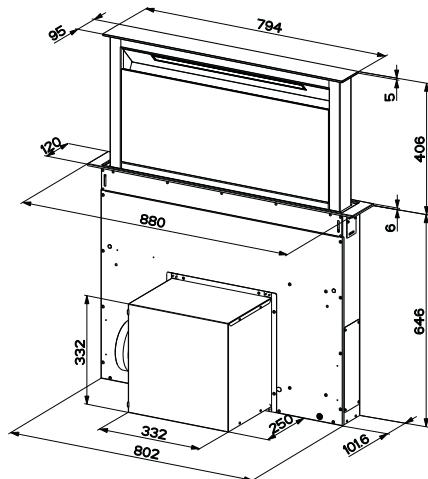
Poz. Ks Příslušenství

7.1	2	Konzole pro uchycení spodní části těla
7.2	2	Konzole pro uchycení horní části těla
7.3	2	Konzole pro uchycení k bočnicí skříňky
12a	16	Šrouby 3.5 x 9.5
12b	6	Šrouby M4 x 8
12c	6	Šrouby 4 x 15

Ks Dokumentace

1	Návod k montáži a použití
---	---------------------------

Prostorový rozměr



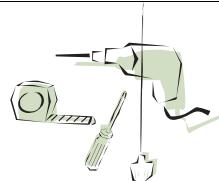
INSTALACE

Tento odsavač je určen k instalaci do skřínky, může pracovat ve verzi:

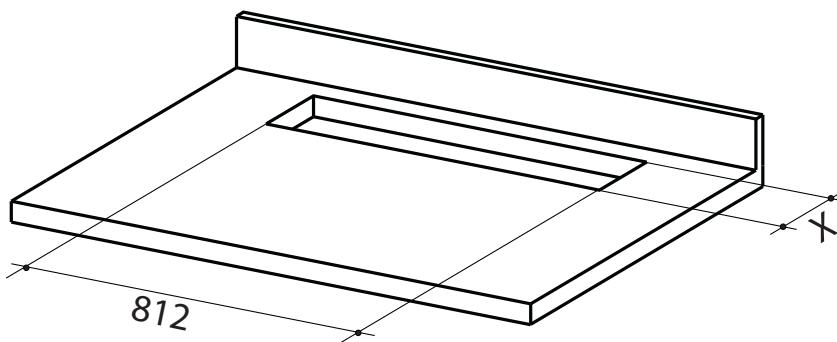
- **vnější odtah** - vzduch je odváděn ven z místnosti
- **verze recirkulační** - vzduch cirkuluje uvnitř místnosti

Instalace

- Instalace odsavače do skřínky
- Zapojení
- Ovládání
- Údržba



Vyříznutí otvoru v pracovní desce



UPOZORNĚNÍ

V závislosti na vyříznutém otvoru muže být tělo odsavače vloženo do pracovní desky buďto zdola nebo shora.

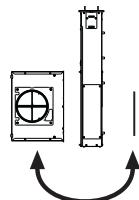
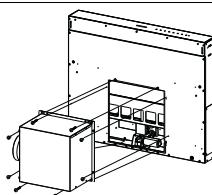
- zdola ($X = 106$ mm)
- shora ($X = 113$ mm)

DULEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

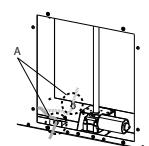
Vzdálenost mezi vyříznutým otvorem pro odsavač a pro varnou desku musí být dle pevnosti materiálu minimálně 30 – 50 mm.

Vložení těla odsavače do skřínky zdola

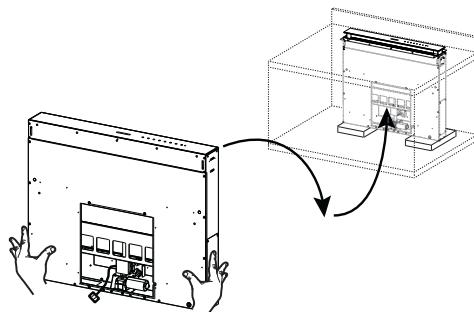
- Tělo odsavače je připraveno na montáž motorové jednotky zepředu.



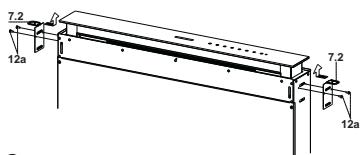
- Jestliže projekt kuchyně vyžaduje montáž motorové jednotky ze zadu, je potřeba přehodit konektor, který je již umístěn vzadu, dopředu. A také kabel s kabelovou průchodekou pro napojení motorové jednotky musí být přesunut do příslušného slotu na druhé straně (viz. obr. A). Před další montáží je potřeba k tělu odsavače připevnit motorovou jednotku.



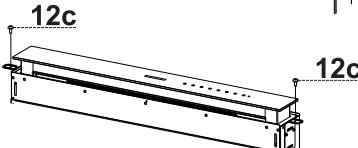
- Vložte zespodu odsavač do připraveného otvoru v pracovní desce.
- Podložte odsavač tak, aby dostatečně přesahoval přes pracovní desku pro montáž konzolí (viz. obr.).



- Za pomocí šroubů **12a** našroubujte konzole **7.2** na tělo odsavače dle obrázku.
- Vycentrujte odsavač vzhledem k výřezu pro varnou desku.



- Za pomocí šroubů **12c** přišroubujte odsavačk pracovní desce a poté můžete odstranit jeho dočasné podložení.

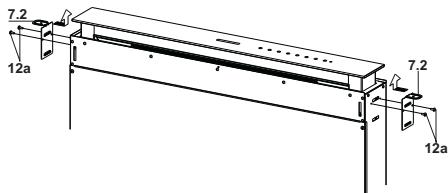


Upozornění:

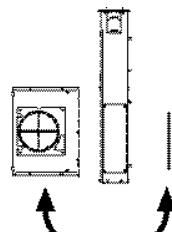
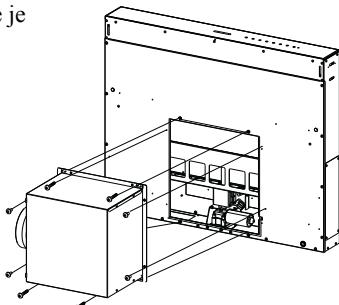
Pokud materiál pracovní desky neumožňuje instalaci šroubů **12c**, můžete použít pro spojení konzolí **7.2** s pracovní deskou malé množství silikonu. Před další instalací nechte silikon rádně zaschnout.

Vložení těla odsavače do skřínky shora

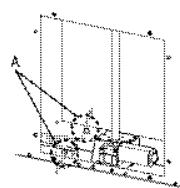
- Za pomocí šroubů **12a** našroubujte konzole **7.2.** na tělo odsavače dle obrázku.



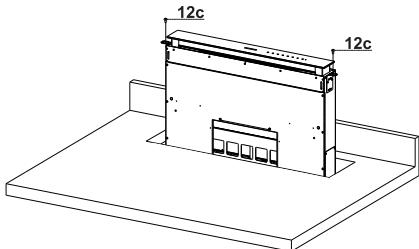
- Tělo odsavače je připraveno na montáž motorové jednotky zepředu.



- Jestliže projekt kuchyně vyžaduje montáž motorové jednotky ze zadu, je potřeba přehodit konektor, který je již umístěn vzadu, dopředu. A také kabel s kabelovou průchodkou pro napojení motorové jednotky musí být přesunut do příslušného slotu na druhé straně (viz. obr. A).



- Vložte shora odsavač do připraveného otvoru v pracovní desce.
- Vycentrujte odsavač vzhledem k výřezu pro varnou desku.
- Za pomocí šroubů **12c** přišroubujte odsavač k pracovní desce.

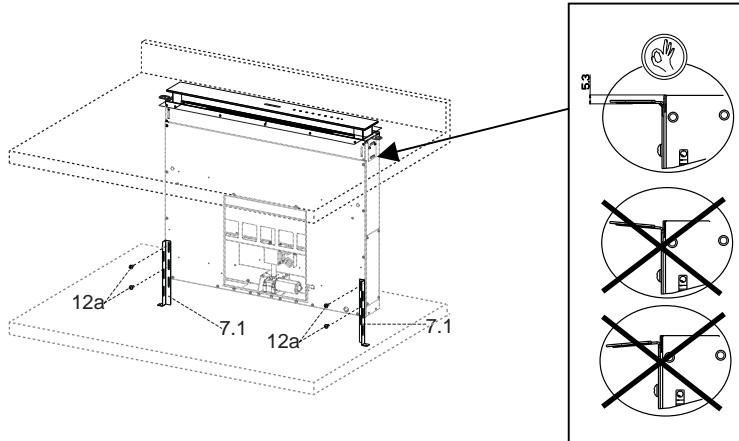


Upozornění:

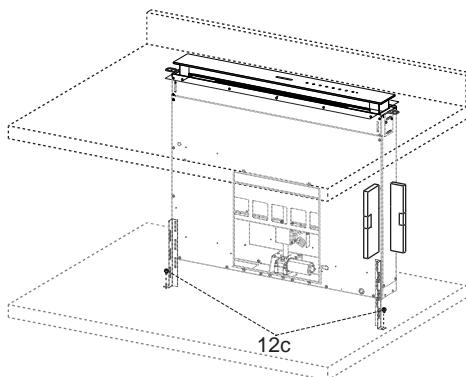
Pokud materiál pracovní desky neumožňuje instalaci šroubů **12c**, můžete použít pro spojení konzolí **7.2.** s pracovní deskou malé množství silikonu. Před další instalací nechte silikon řádně zaschnout.

Uchycení odsavače pomocí spodních konzol

- Přišroubujte k přední straně odsavače konzole **7.1** pomocí šroubů **12a**.
- Před tím, než šrouby zcela dotáhnete, provedte správné nastavení konzolí **7.1** vzhledem ke dnu skříňky a vzhledem ke konzolím **7.2** a to tak, aby nedošlo k deformaci konzolí **7.2**, tak jak ukazuje obrázek.



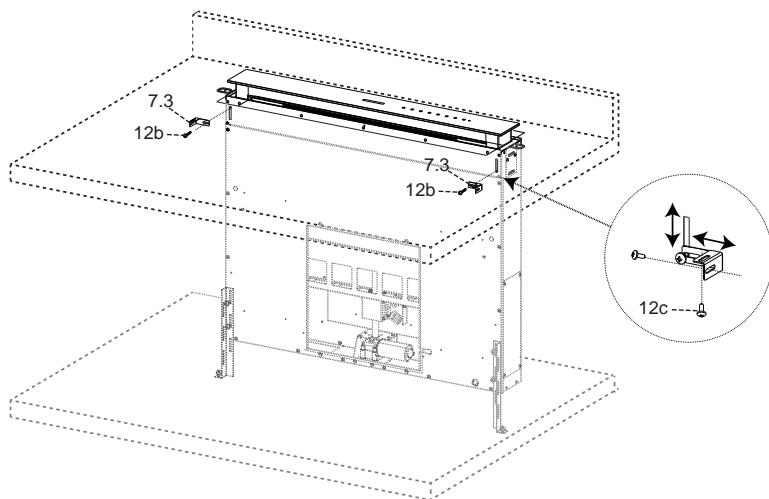
- Pomocí vodováhy srovnejte tělo odsavače do svislé polohy a ke dnu skříňky ho přišroubujte šrouby **12c**.



- Zcela dotáhněte šrouby **12a**.

Uchycení odsavače pomocí bočních konzol

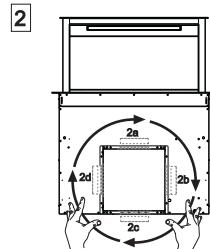
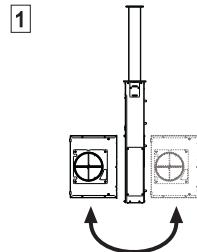
- Přišroubujte konzole **7.3** k tělu odsavače pomocí šroubů **12b** (šrouby úplně neutahujte).
- Pomocí šroubů **12c** přišroubujte konzole k bočnicím skřínky nebo zespodu k pracovní desce.



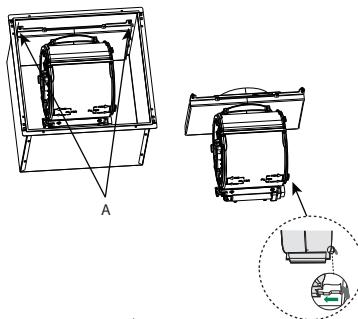
- Kompletně utáhněte šrouby **12c** a **12b**.

Montáž motorové jednotky

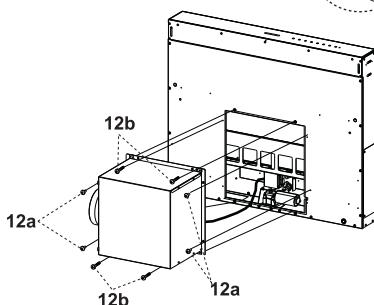
- Motorovou jednotku můžete připevnit k tělu odsavače zepředu, nebo ze zadu.
- V závislosti na umístění odtahového potrubí, lze motorovou jednotku pootočit postupně vždy o 90 st.



- Odšroubujte motor z jeho usazení v motorové jednotce (obr.A).

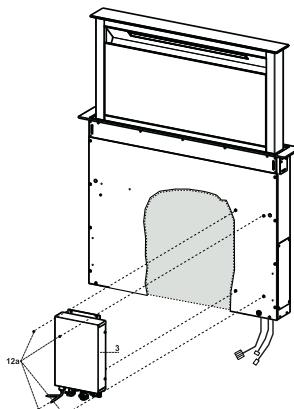


- Zapojte konektor z těla odsavače do motoru.
- Motor opět našroubujte do motorové jednotky.

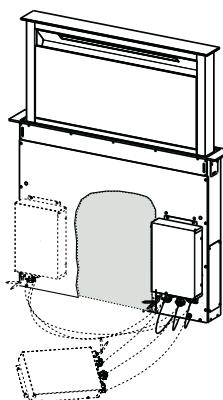


Instalace elektrické jednotky

- Zapojte kabely (jsou umístěny na pravé straně těla odsavače) do konektorů v elektrické jednotce.
- Dejte pozor, aby nedošlo k nesprávnému zapojení kabelů do jednotlivých konektorů.



- Našroubujte elektrickou jednotku na tělo odsavače pomocí šroubů **12a**.
- Jednotku můžete umístit na tělo odsavače napravo nebo nalevo. Nebo i mimo tělo odsavače, pokud tomu nebrání bezpečnostní nebo konstrukční prvky.

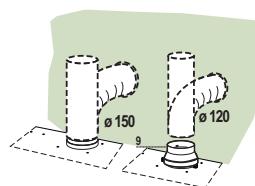


⚠️ Pozor.: Po instalaci se elektrická jednotka nesmí dotýkat (dnu skříňky) podlahy.

Přípojky

VÝSTUP VZDUCHU U NASÁVACÍHO PROVEDENÍ

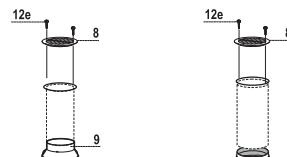
Při instalaci v nasávacím provedení připojte digestoř k výstupnímu potrubí prostřednictvím pevné nebo ohebné trubky ø 150 nebo 120 mm, kterou zvolí instalacní technik.



- K instalaci trubky ø 120 mm je nutné použít redukční příruba **9** na výstupu z tělesa digestoře.
- Trubku připevněte vhodnými stahovacími páskami. Tento materiál není součástí vybavení.
- Vyjměte případné uhlíkové filtry proti zápachu.

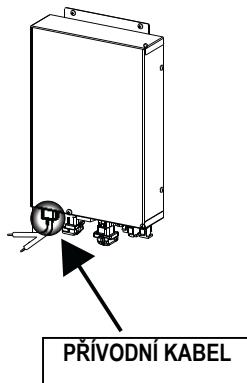
PŘIPOJENÍ U VERZE S RECIRKULACÍ

- Pokud je nad odsavačem deska, vyvrťte do ní otvor o průměru 125 mm.
- Trubku nebo hadici o průměru 120 mm připevněte na příruba **9**.
- Trubku zajistěte vhodnými sponami. Potřebný materiál není součástí dodávky odsavače.
- Vzduchovou mřížku **8** upevněte dvěma přiloženými šrouby **12e** ($2,9 \times 9,5$) na výstupu vzduchu.
- Zkontrolujte, zda je instalován pachový filtr s aktivním uhlím.



ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

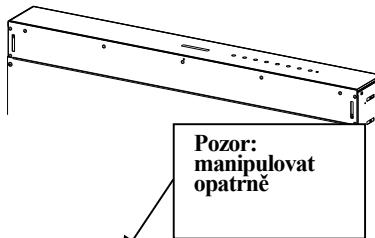
- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.



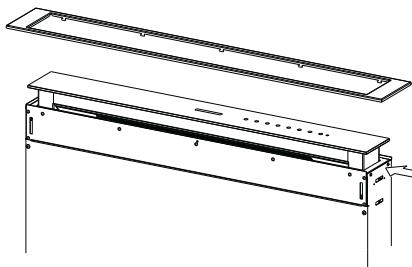
Instalace krycího rámečku

- Povysuňte výsuvnou část (viz. kapitola obsluha) o několik centimetrů.
- Dosáhneme toho tak, že při vysunování pohyblivé části zatlačíme na horní panel, výsuv se zastaví.

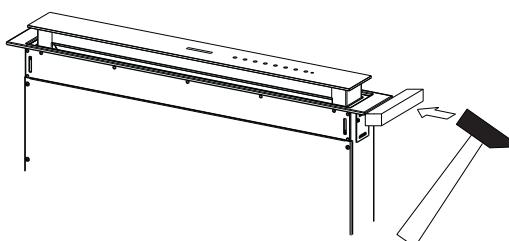
Pozor: Tuto operaci při běžném používaní nikdy neopakujte.



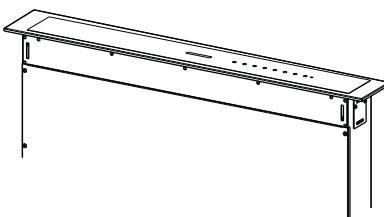
- Odstraňte z rohů skla ochranné plasty..
- Ujistěte se, že západky na rámečku i zámky (protikusy) na pevné části nejsou deformovány.
- Nasaděte krycí rámeček zprava, jak je naznačeno na obrázku a dbejte, aby všechny západky byly nasazeny do zámku.



- Tlakem doleva zapadnou západky i zámky. Pro dokonalé dosednutí můžeme použít dřevěný hranoček a citlivý poklep kladívkom.
- Presvědčte se, že otvor v rámečku je usazen tak, aby nebránil hornímu panelu.

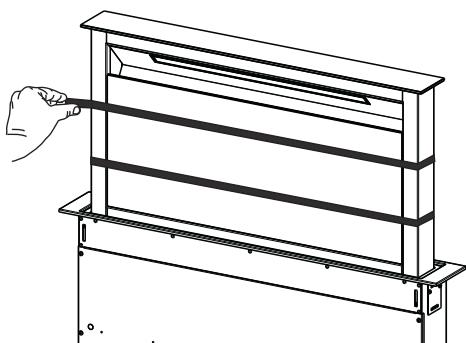


- Způsob vrácení výsuvné části do základní polohy najdete v kapitole Ovládání.

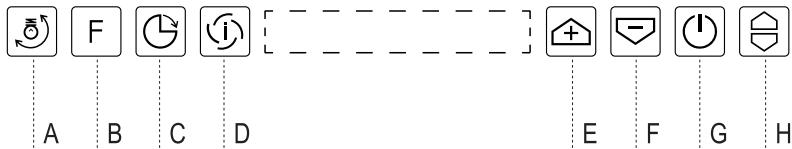


Odstranění přepravní fixace panelu

- Vysuňte posuvnou část odsavače(viz. kapitola Ovládání).
- Odstraňte 2 lepící pásky, které fixují čelní panel při přepravě.



POUŽITÍ



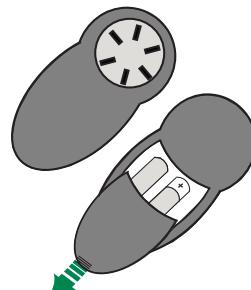
Ovládací panel

Tlačítka	Funkce	LED
A	Senzor je aktivní pouze při otevřeném panelu. Krátké stisknutí = osvětlení se zapne na max. intenzitu. Stisknutí po dobu 2 vteřin = vypíná/zapíná tlumené osvětlení.	
B	Vysouvací nebo zasouvací panel Krátké stisknutí = resetuje indikátor nasycení filtrů.	Po 100 provozních hodinách se zobrazí symbol kapky , který hlásí nasycení tukového filtru. Po 200 provozních hodinách hlásí symbol C nasycení filtru s aktivním uhlím.
	Panel otevřený nebo zavřený Stisknutí po dobu 2 vteřin = Aktivuje nebo deaktivuje indikátor nasycení filtrů (motor musí být vypnuto a žádána kontrolka nasycení filtru nesmí svítit).	Dvojité zablikání symbolu C na displeji - aktivován. Jednoduché zablikání symbolu C - deaktivován
C	Panel vysunut. Krátké stisknutí = Aktivuje/Deaktivuje funkci „Delay“ – po uplynutí 30 minut se motor a osvětlení automaticky vypne. Tuto funkci lze zrušit opětovným stisknutím tohoto senzoru, nebo vypnutím motoru, nebo zasunutím panelu.	Na displeji se zobrazí symbol „hodin“ .
	Panel otevřený nebo zavřený. Stisknutí po dobu 4 vteřin = Aktivuje nebo deaktivuje zamknutí ovládacích senzorů.	Všechny LED senzory 2 x zablikají. V průběhu této blokace se LED senzory postupně rozsvěcují.
D	Pouze vysunutý panel. Krátké stisknutí = Aktivuje/Deaktivuje funkci „Intenzivní rychlosť“. Tato funkce je omezena na 6 minut. Po tomto časovém limitu je automaticky aktivována poslední zvolená rychlosť. Tuto funkci lze zrušit opětovným stisknutím tohoto senzoru, nebo vypnutím motoru, nebo zasunutím panelu.	Na displeji se zobrazí symbol “T“ .
E	Pouze vysunutý panel = zvyšuje provozní rychlosť.	Počet svíticích segmentů se zvyšuje.
F	Pouze vysunutý panel = snižuje provozní rychlosť.	Počet svíticích segmentů se snižuje.
G	Pouze vysunutý panel. Krátké stisknutí = Motor se vypne	Všechny LED se vypnou.
	Panel otevřený nebo zavřený Stisknutí po dobu 2 vteřin = aktivuje/deaktivuje dálkové ovládání.	Dvojité zablikání LED = dálkové ovládání aktivováno Jednoduché zablikání LED = dálkové ovládání deaktivováno
H	Otevřená dvířka = Zavře dvířka + světla a motor Off (*) Zavřená dvířka = Otevře dvířka + světla a motor On. Pozor: Pokud jsou dvířka z nějakého důvodu částečně otevřena, při stisknutí tohoto tlačítka se dokončí jejich cyklus otvírání nebo zavírání.	
	(*) Ve fázi zavírání se dvířka zhruba po 6 sekundách zablokují ve střední poloze. Pro dokončení zavírání je třeba znova stisknout tlačítko a držet ho stisknuté až do úplného zavření.	

DÁLKOVÝ OVLADAČ (VOLITELNÉ)

Tento spotřebič je možné ovládat dálkovým ovladačem napájeným dvěma alkalickými zinko-karbonovými bateriemi 1,5 v typu standard LR03-AAA (nezahrnutý).

- Dálkový ovladač nepokládejte do blízkosti tepelných zdrojů.
- Použité baterie nevyhazujte, ale zlikvidujte je ve speciálních kontejnerech.



Dálkové ovládání

Pozor..: Dálkové ovládání je z výroby neaktivní. Aktivace se provádí pomocí senzoru G (viz. Obsluha)

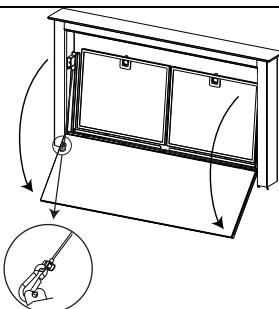


⊕	Motor	Panel je zasunutý: Panel se vysune, motor se zapne na 1. rychlostní stupeň a světla se rozsvítí na max. intenzitu. Panel je vysunutý: Krátké stisknutí: motor se vypne /zapne Stisknutí na dobu 2 vteřin: panel se zasune, motor a světla se vypnou
—		Pouze s vysunutým panelem: Snižuje provozní rychlosť.
+		Pouze s vysunutým panelem: Zvyšuje provozní rychlosť.
①	Intenzita	Pouze s vysunutým panelem: Aktivuje Intenzivní rychlosť
⌚	Doběh	Pouze s vysunutým panelem: Aktivuje funkci Delay (vypnutí se zpožděním)
💡	Světlo	Pouze s vysunutým panelem: Krátké stisknutí: vypíná/zapíná osvětlení Stisknutí na dobu 2 vteřin: vypíná/zapíná tlumené osvětlení.

ÚDRŽBA

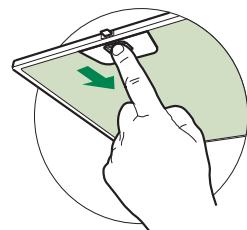
Čištění panelu Comfort

- Zatažením za horní část panel otevřete.
- Odjistěte bezpečnostní lanko dle obrázku.
- Panel Comfort se nesmí v žádném případě mýt v myčce.
- Vyčistěte jeho vnější plochy vlhkým hadříkem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.
- Vyčistěte i vnitřek vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem, nepoužívejte mokré hadříky nebo houbičky, ani vodní proud, nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi.
- Po vyčištění panel opět připevněte k tělesu digestoře a zavřete ho.



Tukový filtr

Čištění samonosného kovového filtru Kovové tukové filtry je možné umývat bud ručně ve vodě sesaponátovým přípravkem nebo v myčce nádobí. Umyjte je, jakmile se na displeji objeví **symbol kapky** nebo nejméně každé 2 měsíce nebo častěji, v závislosti na intenzitě používání odsavače.



Vynulování alarmu

- Vypněte motor a světla.
- Stiskněte tlačítko **B** a držte ho nejméně dvě vteřiny.

Demontáž filtru

- Komfortní panel tahem otevřete.
- Filtry demontujte jednotlivě tak, že uvolníte západku a současně je zatáhněte dolu.
- Filtry vyčistěte (dávejte pozor, abyste je neohnuli) a před montáží je nechte oschnout. (barva povrchu filtru se může časem změnit, což ovšem nemá žádný vliv na jeho účinnost)
- Nyní filtry opět namontujte tak, aby úchyt ukazoval k vnější straně.
- Zavřete komfortní panel.

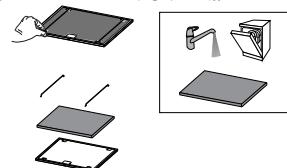
Pachový filtr (verze s recirkulací)

Filtr s aktivním uhlím je možné až 5 x umývat v myčce. Musí se umýt, když se na displeji zobrazí „C“, nebo nejméně každé 4 měsíce nebo častěji, v závislosti na intenzitě používání odsavače.

Aktivace alarmu

- U verzí s filtrem se alarm nasycení filtru musí aktivovat při instalaci nebo následně.
- Vypněte osvětlení a motor odsavače.
- Stiskněte tlačítko **B** na dobu cca. 2 vteřin:
- dvojité zablikání symbolu „C“: alarm nasycení filtru s aktivním uhlím AKTIVOVÁN,
- jednoduché zablikání symbolu „C“: alarm nasycení filtru s aktivním uhlím DEAKTIVOVÁN..

VÝMĚNA PACHOVÉHO FILTRU S AKTIVNÍM UHLÍM



Vynulování ukazatele nasycení

- Vypněte osvětlení a motor odsavače.
- Stiskněte tlačítko **B**.

Výměna filtru

- Držte panel pevně jednou rukou a vyvěste ho z bezpečnostních lanek.
- Odstraňte nasycený pachový filtr s aktivním uhlím ze závěsů a umyjte ho.
- Namontujte čistý filtr.
- Nakonec panel opět zavěste do těla odsavače a zavřete ho.

Světlení

Upozornění: Tento přístroj je vybaven bílou kontrolkou LED třídy 1M podle normy EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximální vyzařovaný optický výkon @439 nm: 7µW. Nepozorujte přímo optickým přístroji (dalekohledem, lupou....).

- V případě výměny kontaktujte technický servis. ("V případě nákupu kontaktujte technický servis").

FRANKE

CE



Franke S.p.a.
Via Pignolini, 2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0266.342_ver8